

# الحقائق الثابتة

ข้อเท็จจริงที่ควรทราบ

- การเพิกถอน
- อ่านกรอานที่หลุมฝังศพ
- นมาษพิธีฎที่ถูกร
- ตลกินให้ตนตาย

๒.  
๑๗. ๐๑๘  
๑๗๑

โดย.

อ. ปราโมทย์ ศรีอุ...

JOHN F. KENNEDY LIBRARY  
PRINCE OF SONGKLA UNIVERSITY  
PATTANI, THAILAND

- \* การเฝ้ากุบรู
- \* การอ่าน อัลกุรอานที่หลุมฝังศพ
- \* การนมาซฟัรฎู 5 เวลา ในบริเวณสุสาน
- \* การ “ตักกีน” ให้กับผู้ตาย
- \* และอื่น ๆ ฯลฯ.

๑๑ โดย  
ปราโมทย์ ศรีอุทัย  
ประธานชมรมฟื้นฟูชนนະฮุภาคใต้





## คำนำ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَلَسْتَ عَيْنُهُ  
وَلَسْتَ تَفْقَهُهُ ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ  
أَنْفُسِنَا ، وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا ، مَنْ يَهْدِهِ  
اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ ، وَمَنْ يَضِلَّ لَيْلِ  
فَلَا هَادِيَ لَهُ ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ  
إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ  
أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ...  
أَمَّا بَعْدُ :-

กฎเกณฑ์ข้อหนึ่งซึ่งบรรดานักวิชาการได้ยึดถือเป็น  
หลักการ ในการกำหนดนิติศาสตร์ของอิสลาม มีอยู่ว่า...

“ذَرْءُ الْمَفَاسِدِ مُقَدَّمٌ عَلَى حِلِّ الْمَصَالِحِ”

“การจัดความไม่ถูกต้อง ต้องมาก่อนการชักนำให้  
กระทำความดี”

หากเราจะพูดในเชิงอุปมาอุปมัย ก็หมายถึงว่า “ให้  
ท่านชำระล้างร่างกายของท่านให้สะอาดหมดจด, ปราศจาก  
ความสกปรกมอมแมม ก่อนที่ท่านจะสวมเสื้อผ้าตัวใหม่ของ  
ท่าน มิฉะนั้นมันจะพลอยเประอะเปื้อนกันไปหมด” ...

ดังนั้น หากท่านไม่ประสงค์จะให้บาต๊ะฮ์อันบริสุทธิ์  
ที่ท่านเพียรกระทำไปต้องมัวหมอง ท่านก็จำเป็นจะต้องกำจั  
ดการกระทำใด ๆ ที่เป็น “กาฟาก” ในเรื่องศาสนา ออกไป  
ให้หมดจากตัวท่านเสียก่อน, ไม่ว่า สิ่งนั้นจะเป็นด้านการ  
ปฏิบัติ (อัมล) หรือการยึดมั่น (อะกีดะฮ์)

และนี่, คือที่มาของหนังสือเล่มนี้ และชุดอื่น ๆ ที่จะ  
ติดตามมา อินชา อัลลอฮ์ ... ผู้เขียนขอจบบทนำนี้ด้วยวัจนะ  
ของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ตอนหนึ่งว่า ...

“مَنْ يُرِدِ اللَّهُ بِهِ خَيْرًا يُفَقِّهْهُ فِي الدِّينِ”

“ผู้ใดก็ตามที่พระองค์อัลลอฮ์ ช.บ.ทรงประสงค์จะให้  
เขาเป็นคนดี พระองค์ก็จะให้เขาเข้าใจแตกฉานในเรื่อง  
ศาสนา”

ปราโมทย์ ศรีอุทัย

25 มกราคม 2533

# สารบัญ

เรื่อง

หน้า

✕ การเฝ้ากุบรูร.....	1
/ การอ่านอัลกุรอานที่กุบรูร.....	8
/ หลักฐานอ่อน ๆ เกี่ยวกับการอ่าน อัลกุรอานที่กุบรูร.....	20
การนมาซห้าเวลาหรือนะมาซมัยยิตในบริเวณสุสาน.....	23
การอ่านตัลกิน.....	43



# การเผ้ากุบรู

การเผ้ากุบรู ถือเป็นพิธีกรรม “เนื่องอก” อย่างหนึ่ง ในศาสนาอิสลาม, เพราะไม่ปรากฏหลักฐานหรือที่มาของ มันว่า มาจากแหล่งใด, ไม่มีทั้งในกิตาบุลลอฮ์, ในแบบอย่าง หรือสุนนะฮ์ของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ในทัศนะหรือตำราของท่านอิหม่ามทั้งสี่ และไม่มีแม้กระทั่งในตำราของนักวิชาการ ยุคหลัง ๆ ที่ยึดถือตามแนวทางของท่านอิหม่ามทั้งสี่เหล่านั้น ...

จะอย่างไรก็ตาม ตอนนี้ มันก็ได้เกิดมีขึ้นมาแล้ว, และ กำลังเป็นที่นิยมปฏิบัติกันอย่างแพร่หลายในบางท้องที่ของ ภาคใต้ ...

ไม่มีหลักฐานระบุว่า ผู้ที่อุตริ “พิธีกรรมเผ้ากุบรู” นี้ ขึ้น เป็นผู้ใด, จากท่านผู้รู้บางคน หรือว่าจากระดับชาวบ้าน โดยที่ท่านผู้รู้พากันนิ่งเงียบ, เหมือนอย่างที่ยังนิ่งเงียบกันอยู่ในปัจจุบัน ...

แต่ตามทางสันนิษฐานนั้น น่าจะพอเชื่อถือได้ว่า ผู้ที่ ได้อุตริตติพิธีกรรมเผ้ากุบรูนี้ขึ้นมา คงจะถือโอกาส “เชื่อม



โยง” ความเชื่อถือว่า การอ่านอัล กุรอานที่กุบรูรหรือ หลุมฝังศพเป็นสิ่งที่ดี ดังนั้น จึงได้มีการปลูกโรงหรือร้าน ขึ้นใกล้ ๆ กับหลุมฝังศพ เพื่อจะได้มีการอ่านอัล กุรอานกัน อย่างเอาจริงเอาจัง, แล้วแต่ว่า จะกำหนดระยะเวลากันกี่วัน ตามความต้องการของเจ้าภาพ ...

ทั้ง ๆ ที่ความจริงแล้ว “การอ่านอัล กุรอาน” กับ “พิธีกรรมเผ่ากุบรูร” ไม่มีส่วนไหนที่จะเกี่ยวข้องกันเลย ...

เพราะถ้าหากว่า การอ่านอัลกุรอานที่กุบรูรมีประโยชน์ ต่อผู้ตายจริง ๆ ก็ไม่มีความจำเป็นแต่อย่างใดที่จะต้องถึงกับ ปลูกโรงเฝ้า, หรือกินอยู่หลับนอนกันที่นั่น และเจตนาารมณ์ ของนักวิชาการที่มีทัศนะว่า การอ่านอัล กุรอานที่กุบรูรมี ประโยชน์ต่อผู้ตาย ก็ไม่ได้หมายความว่าอย่างนั้น แต่ท่าน หมายถึงว่า ทุกครั้งที่เราไปซียาเราะฮ์หรือเยี่ยมกุบรูร ก็ อนุโลมให้เราอ่านอัลกุรอานที่หลุมฝังศพได้ เพื่อว่าผู้ตาย อาจจะได้รับประโยชน์จากการอ่านของเราบ้าง ... แค่นั้น เอง,

“พิธีกรรมเผ่ากุบรูร” จึงเป็น “อุตริกรรม” ที่ไม่มีส่วน สัมพันธ์กับการอ่านอัล กุรอานที่กุบรูรแต่อย่างใด ยิ่งไป กว่านั้น ในระยะต่อมาและในบางท้องที่ พิธีกรรมนี้ได้มีการ “พัฒนา” ขึ้นมาจนเกือบจะ “คล้าย ๆ” กับการเก็บศพไว้

เป็นเวลาหลาย ๆ วันของพวกเขาถูกรื้อเข้าทุกที, เพราะมีการ  
 สนุกสนานรื่นเริง, มีการนำเอาอาหารไปปรุงและร่วม  
 รับประทานอาหารกันที่กุบรู, มีสุภาพสตรีเข้าไปร่วมมั่วสุมอยู่ใน  
 กุบรูด้วย, มีการมาช้เวลากันในบริเวณสุสานนั้น แถม  
 ยังบังเกิดความเชื่อมั่นหรือการ “เอี้ยะอุติก๊อด” ที่ออกนอกกลุ่ม  
 นอกทางของอิสลามขึ้นมาว่า ตราบไคที่ยังมีการเฝ้ากุบรู  
มลาอิกะฮ์ก็จะไม่เข้ามาใกล้ เพื่อจะสอบถามหรือลงโทษ  
 ผู้ตาย, และจากการเอี้ยะอุติก๊อดดังกล่าว ทำให้มีบางคน  
 กำลังเฝ้ากุบรูอยู่ ไม่ยอมไปมาช้วันศุกร์ เพราะเกรงว่า  
 มลาอิกะฮ์จะถือโอกาสเข้ามาในช่วงนั้น, และขณะที่คน  
 กลุ่มหนึ่งกำลังนั่งอ่านอัล กุรอานกันอย่างคร่ำเคร่ง แต่คน  
 อีกกลุ่มหนึ่งก็ส่งเสียงเฮฮากันอย่างสนุกสนาน โดยไม่คำนึง  
 ถึงว่า เมื่อมีการอันเชิญหรือการอ่านอัล กุรอานนั้น พระองค์  
 อัลลอฮ์ ซ.บ.ได้มีคำสั่งให้เราฟังและเงี่ยบ! ...

ทุกสิ่งที่กล่าวมานี้ มิใช่เป็นเรื่องสมมุติ, แต่เป็นเรื่องจริง  
 ที่ได้เกิดขึ้นมาแล้วในบางท้องที่, โดยที่ท่านผู้รู้ในท้องที่นั้น ๆ  
 ต่างก็พากันเงี่ยบ, และเงี่ยบ ...

มีใครกล้าปฏิเสธบ้างไหมว่า พิธีกรรมเฝ้ากุบรูเป็น  
 การอุตริ, และพฤติกรรมต่าง ๆ ที่ได้กล่าวมาแล้วนั้น ล้วน  
 ขัดต่อบทบัญญัติของศาสนา? ...

การเฉยเมยและการนิ่งไม่ยอมปริปากโดยเฉพาะจากท่านผู้รู้ ก็เท่ากับเป็นการ “ยอมรับ” ความถูกต้องของสิ่งเหล่านี้ในทัศนะของชาวบ้าน และหากสภาพการยังคงดำเนินอยู่ต่อไปในลักษณะนี้ อีกไม่ช้า สิ่งแปลก ๆ ใหม่ ๆ ก็คงจะมีอุบัติเพิ่มเติมเข้ามาในพิธีกรรมนี้มากยิ่งขึ้น เหมือนอย่างที่กำลังเป็นอยู่แล้วในปัจจุบัน ...

แต่การที่จะหาผู้ใด “กล้าหาญ” พอที่จะยืนหยัดขึ้นมาคัดค้าน, หรืออย่างน้อยก็ขอเพียงแค่ “ดักเตือน” ชาวบ้านกันบ้างนั้น เห็นที่จะลำบาก, เพราะปัญหาเรื่อง “พิธีกรรมเผ่ากูบुरु” นี้ เป็นสิ่งที่มีผลประโยชน์, ทั้งทางตรงและทางอ้อมเข้ามาเกี่ยวข้องด้วยมิใช่น้อย ผู้ที่จะกล้าพูดดักเตือน หรือกล้าคัดค้านในเรื่องนี้ จะต้องเป็นผู้ที่มี “อุดมการณ์” อันมั่นคง, และยึดมั่นอยู่กับความถูกต้องและความบริสุทธิ์ของศาสนา เหนือกว่าผลประโยชน์หรือสิ่งอื่นใดทั้งสิ้น ...

ตามปกติ, เมื่อมีสิ่งใดที่เป็นความไม่ถูกต้องหรือขัดต่อบทบัญญัติของศาสนาปรากฏขึ้นมา ผู้ที่มีความรู้หรือมุสลิมที่ทราบความจริงทุกคน จะยึดหลักวางเฉยประเภทที่ว่า “ธุระไม่ใช่” ไม่ได้เป็นอันขาด, แต่เป็นหน้าที่ของพวกเขาที่จะต้องพยายามดักเตือน, ห้ามปราม หรือขัดขวาง อย่างไม่อย่างหนึ่งตามความสามารถและความเหมาะสม แต่ถ้าหาก



เขายังละเลยต่อหน้าที่ดังกล่าว หรือยิ่งไปกว่านั้นยังปฏิบัติ  
ตนในทำนอง “ส่งเสริม” ความไม่ถูกต้องเหล่านั้นเข้าด้วย  
แล้วละก็ ...

เขาก็เป็นผู้ฝ่าฝืนโองการของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.ที่ว่า  
“และจงอย่าช่วยเหลือกันในการทำบาปและการเป็นศัตรู”  
อย่างแจ่มชัดที่สุด ...

จะอย่างไรก็ตาม แม้ว่าในบางท้องที่อาจไม่มี “พฤติกรรม  
ต้องห้าม” เหล่านี้ปรากฏปะปนอยู่ในการฝ่าฝืนของพวกเขาก็  
แต่เราก็มีอาจจะปฏิเสธได้เช่นกันว่า “รูปแบบและพิธีกรรม  
ฝ่าฝืนนั้น” เป็นสิ่งที่อุตริที่เพิ่มเติมเข้ามาในศาสนา, จึงเป็น  
เรื่องที่มีมุสลิมผู้มีความยำเกรงต่อพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ. ทั้ง  
หลาย จะต้องพยายามหลีกเลี่ยงและไม่บังควรอย่างยิ่งที่จะ  
นำสิ่งนี้มาปฏิบัติ เพราะการอุตริเพิ่มเติมสิ่งใดเข้ามาใน  
ศาสนานั้น เป็นเรื่องต้องห้ามดังเป็นที่ทราบกันดีอยู่แล้วจาก  
หะดีษที่ถูกต้องหรือเศาะหียะห์ของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ...

ณ ที่นี้ จึงมีปัญหาก็เราน่าจะนำมาวิเคราะห์ถึงความ  
ถูกต้องของหลักฐานเกี่ยวกับสิ่งที่มีการปฏิบัติกันอยู่, ไม่ว่า  
สิ่งนั้นจะมีส่วนพัวพันกับการฝ่าฝืนหรือไม่ก็ตาม นั่นคือ  
การอ่าน อัล กุรอานที่หลุมฝังศพ, การขึ้นไปนั่งบนหลุมฝังศพ  
หรือการนมาซโดยมีหลุมฝังศพอยู่ทางกิบละฮ์, การนมาซ



ห้าเวลาหรือการนำผู้ตายไปนมาชญาชะฮะฮ์กันในสุสาน  
ก่อนการฝัง, การอ่านตัลกินให้กับผู้ตาย ฯลฯ.

การที่ผู้เขียนได้นำเอาเรื่องเหล่านี้ขึ้นมาเขียนนั้น มิได้  
มีเป้าหมายที่จะก่อความวุ่นวายให้กับชาวบ้านหรือใคร ๆ ที่  
กำลังกระทำสิ่งเหล่านี้อยู่, แต่หากเป็นเพราะความ “สำนึก”  
ในหน้าที่ของตัวเองที่มีต่อศาสนาของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.  
ที่เราต่างก็ได้ปฏิญาณกันแล้วว่า จะยึดมั่นไว้เป็นสัจจะ,  
และเป็นการปฏิบัติตามคำสั่งของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.ที่ให้  
มุสลิมทุกคน ช่วยกันห้ามปรามจากสิ่งที่เป็นบาปและไม่  
ถูกต้องดังได้กล่าวมาแล้ว ส่วนการที่จะมีใครเชื่อฟังและ  
ปฏิบัติตามหรือไม่ นั่น อันนี้ เป็นสิ่งที่อยู่นอกเหนือไปจาก  
ภาระหน้าที่ของผู้เขียนแล้ว ...

พระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.ได้มีโองการดำรัสไว้ในอัล กุรอ่าน,  
อายะฮ์ที่ 21-22, ซูเราะฮ์อัล มอชียะฮ์ ว่า ...

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرُ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ

“ดังนั้น เจ้าจงดักเตือนเถิด, แท้จริง เจ้าเป็นเพียงผู้  
ดักเตือนเท่านั้น, มิใช่เจ้าเป็นผู้ที่จะบังคับ (หรือคุมเผ่า) พวก  
เขา” ...

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوًّا

“และจงกล่าวเถิด (โอ้ มุหัมมัด) ว่า เมื่อความจริง  
ปรากฏขึ้น ความเท็จก็ต้องมลายไป, แท้จริง ความเท็จนั้น  
จะต้องมลายไปเสมอ” ...

(จากอาษะฮ์ที่ 81 ซูเราะฮ์อัล อัสเราะฮ์)

# การอ่านอัล กุรอานที่กุบูร

ปัญหาเกี่ยวกับเรื่องนี้ เป็นสิ่งที่นักวิชาการมุสลิมมีทัศนะขัดแย้งกันอยู่มาก แต่ในที่นี้ ผู้เขียนจะขอนำเอาเฉพาะทัศนะของท่านอิหม่ามทั้งสี่มาแจ้งให้ท่านผู้อ่านได้ทราบไว้พอเป็นสังเขปดังนี้.

อัลบานีย์ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “อฎฺ - ฎะอะอีฟะฮ์” เล่มที่ 1 หน้า 67 ว่า

” فِقْرَاءَةُ الْقُرْآنِ عِنْدَهَا بِذَعَةٍ مَكْرُوهَةٌ  
كَأَمْرٍ بِجَمَاعَةٍ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْمُتَقَدِّمِينَ  
مِنْهُمْ أَبُو حَنِيفَةَ ، وَمَالِكٌ ، وَأَحْمَدُ  
فِي رِوَايَةٍ ”

“ดังนั้น การอ่านอัล กุรอานที่กุบูร จึงเป็นเรื่องอูตริ (มิดอะฮ์) ที่น่ารังเกียจ อย่างที่นักวิชาการยุคแรก ๆ กลุ่มหนึ่ง

ได้ระบุไว้อย่างชัดเจน อาทิเช่น ท่านอบู หะนีฟะฮ์, ท่าน มาลิก, ท่านอะห์มัด (ในบางรายงานจากท่าน)” ...

ท่านอิบนุ ตัยมียะฮ์ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “อิกติฎอฮ์ อัล ศิรอฎิลมุสตะกิม” หน้า 182 ว่า ...

” وَلَا يَحْفَظُ عَنِ الشَّافِعِيِّ نَفْسِهِ فِي  
هَذِهِ الْمَسْأَلَةِ كَلَامٌ ، وَذَلِكَ لِأَنَّ ذَلِكَ  
كَانَ عِنْدَهُ بِذِمَّةٍ ، وَقَالَ مَا لَيْتَ  
مَا عَلِمْتُ أَحَدًا يَفْعَلُ ذَلِكَ ، فَعَلِمَ أَنَّ  
الصَّحَابَةَ وَالتَّابِعِينَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَهُ ”

“และไม่ปรากฏว่า จะมีการบันทึกคำพูดของท่าน อิหม่ามชาฟีอีย์เกี่ยวกับปัญหานี้ (คือ เรื่องการอ่านอัล กุรอ่าน ที่กุบรู) ไว้แต่ประการใด, ที่เป็นดังนี้ ก็เพราะเรื่องนี้เป็น เรื่องของการอุตริสำหรับท่าน, และท่านอิหม่ามมาลิกก็ได้ กล่าวว่า “ฉันไม่ทราบว่าจะเคยมีผู้ใดกระทำอย่างนี้ (คือ อ่านอัล กุรอ่านที่กุบรู) ดังนั้น จึงเป็นที่เข้าใจได้ (จากคำพูด ของท่าน) ว่า บรรดาเศาะฮาบะฮ์และบรรดา تابعีนนั้น พวกเขาไม่เคยปฏิบัติในสิ่งนี้มาก่อน” ...



ท่านอบู ดาวูด ได้บันทึกไว้ในหนังสือ “อัล มะชาอิล”  
หน้า 158 ว่า ...

”سَيِّفُ أَحْمَدَ سُئِلَ عَنِ الْقِرَاءَةِ عِنْدَ  
الْقَبْرِ ؟ فَقَالَ : لَا ! “

“ฉันได้ยินท่านอิหม่ามอะห์มัด เมื่อมีผู้ถามถึงเรื่องการ  
อ่านอัล กุรอานที่กุบรูร ท่านกล่าวตอบว่า “ไม่ได้” ...

ในกรณีของท่านอิหม่ามอะห์มัดนี้ มีรายงานจากท่าน  
ซึ่งถูกบันทึกโดยท่านอิบนุล กิอัยม ในหนังสือ “กิตาบุร  
รุหฺ” หน้า 13 ว่า ท่านอิหม่ามอะห์มัดได้คืนคำในภายหลัง,  
แต่บันทึกรายงานดังกล่าวนั้น ตามหลักวิชาการถือว่าไม่  
ถูกต้อง เพราะผู้รายงานในสายรายงานดังกล่าวสองท่าน  
คือ “อัลหะสัน อิบน์ อะห์มัด อัลวัรอก และอลีย์ อิบน์ มุซา  
อัล หัดาด” เป็นผู้ที่ไม่มีการบันทึกประวัติไว้ในตำราเกี่ยวกับ  
ประวัติของผู้รายงานหะดีษเล่มใดเลย ดังนั้น โดยนัยนี้ บุคคล  
ทั้งสองท่านดังกล่าว จึงถือว่าเป็น “มัจญฮูล” คือ ไม่มีใคร  
รู้จัก, คำรายงานจากบุคคลทั้งสองจึงนำมาอ้างเป็นหลักฐาน  
ไม่ได้

(ดู “อะห์กามุด ญะนาอิช” ของอัลบานีย์ หน้า 192)

ส่วนในกรณีของท่านอิหม่ามชาฟีอีย์นั้น ก็มีรายงานที่ขัดแย้งกับคำกล่าวของท่านอิบนุ ดัยมียะฮ์ข้างต้น โดยท่านสะยูญีย์ได้บันทึกไว้ในหนังสือ “ซุหุส ศุอูร” ของท่านว่า ...

“ท่านชะอฺฟะรอนีย์ ได้ถามท่านอิหม่ามชาฟีอีย์ถึงเรื่องการอ่านอัล กุรอ่านที่กุบรู, ท่านอิหม่ามชาฟีอีย์กล่าวตอบว่า “ไม่เป็นไร” ...

(ดู “กัซฟุช หุบฮาต” ของมะห์มูด หะสัน รอเปยะอู หน้า 130)

ที่กล่าวมาแล้วนั้น คือนานาทัศนะจากท่านอิหม่ามผู้ทรงเกียรติทั้งสี่ของโลกอิสลามที่ขัดแย้งกันในเรื่องการอ่านอัล กุรอ่านที่กุบรู ซึ่งจะเห็นได้ว่า ส่วนใหญ่มีทัศนะว่า การอ่านอัล กุรอ่านที่กุบรูเป็นการอูตริ (บิโดอะฮ์) ส่วนที่จะนำมากล่าวถึงต่อไปนี้เป็นหลักฐานจากหะดีษของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ซึ่งมีแนวโน้มที่ค่อนข้างจะชัดเจนว่า ที่กุบรูนั้น มิใช่เป็นสถานที่ควรจะนำอัลกุรอ่านไปอ่านกัน ...

หะดีษดังกล่าวมีดังต่อไปนี้ ...

1. ท่านอบู สุร็อยเราะฮ์ ร.ฎ.ได้รายงานจากคำกล่าวของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ว่า ...

” لَا تَجْمَلُوا بُيُوتَكُمْ مَقَابِرَ ، فَإِنَّ  
الشَّيْطَانَ يَفِئُ مِنَ الْبَيْتِ الَّذِي يُقْرَأُ فِيهِ  
سُورَةُ الْبَقَرَةِ “

“จงอย่าทำให้บ้านของพวกท่านเป็น (เสมือน) สุสาน,  
เพราะแท้จริง ชัยฏอนนั้นจะวิ่งหนีจากบ้านที่มีการอ่านซูเราะฮ์  
อัล บะกอเราะฮ์” ...

(กู มุสลิม เล่มที่ 6 หน้า 68 อัก ติรมิซียฺ หะกียะฮ์ 3037, อะห്മัด เล่มที่ 2  
หน้า 284, 337, 378, 388)

จากหะดีษบทนี้ ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้กล่าวเป็นนัย  
ให้ทราบว่า ที่กุบูรนั้น มิใช่เป็นสถานที่อ่านอัล กุรอาน,  
ด้วยเหตุนี้ ท่านจึงได้กำชับให้มีการอ่านอัล กุรอานในบ้าน  
และท่านได้ห้ามปรามมิให้พวกเราทำสภาพบ้านให้เจียบเหงา  
เสมือนหนึ่งสุสานซึ่งจะปราศจากการอ่านอัล กุรอานตาม  
หลักการของศาสนา ...

2. ส่วนหะดีษอีกบทหนึ่งซึ่งรายงานมาจากท่านหญิง  
อาอิชะฮ์ ร.ฎ. ก็มีแนวโน้มให้เห็นว่า การอ่านอัล กุรอาน  
ที่กุบูรนั้น ไม่สามารถจะก่อผลประโยชน์ใด ๆ ให้กับผู้ตาย  
ที่อยู่ในหลุม, อันเป็นสิ่งที่แตกต่างกับการให้สลามและการ

ขอพร (ดุอา) ให้แก่พวกเขา เพราะทั้งสองอย่างนี้ สามารถ  
ให้ประโยชน์แก่ผู้ตายโดยมิต้องสงสัย หะดีษดังกล่าวได้แก่  
คำกล่าวถามของท่านหญิงอาอิชะฮ์ ร.ฎ.ต่อท่านรซูลุลลอฮ์  
ช.ล.ที่ว่า ...

” كَيْفَ أَقُولُ لَهُمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ؟ قَالَ :  
قُولِي : السَّلَامُ عَلَى أَهْلِ الدِّيَارِ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُسْلِمِينَ ، وَيَرْحَمُ اللَّهُ  
الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنَّا وَالْمُسْتَأْخِرِينَ ،  
وَلِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِكُمْ لِلْآحِقُونَ “  
( انظر " شرح مسلم " للنووي ج ٧ ص ٤٤ )

“แล้วจะให้ฉันกล่าวแก่พวกเขา (คือ ผู้ตายที่อยู่ในหลุม)  
ว่าอย่างไร (เมื่อฉันไปขียาเราะฮ์พวกเขาที่กุบรู) โอ้ ท่าน  
รซูลุลลอฮ์? ท่านจึงตอบว่า : “เธอจงกล่าวว่า อัซ สลามุ  
อ่าลาอะฮ์ลิดดียาริ มินัลมุอุมินีนั วัลมุสลิมีน ...” (จนจบ  
ดุอาตามหะดีษข้างบน).

หะดีษบทนี้ เป็นหลักฐานที่สำคัญมากตามหลักวิชาการ



“พื้นฐานของอิสลาม” หรือวิชา (อัล อุกูล) ในแง่ที่ว่า การอ่านอัล กุรอานที่กุบรูรนั้น น่าจะมีใช้เป็นบทบัญญัติของศาสนา, เพราะถ้าหากว่าสิ่งนี้ เป็นบทบัญญัติของศาสนา และอำนวยการประโยชน์ให้กับผู้ตายอย่างแท้จริงแล้ว ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ก็จะต้องสอนท่านหญิงอาอิชะฮ์ ร.ฎ.ผู้ซึ่งเป็นสตรีที่ท่านรักใคร่มากที่สุดยามเมื่อนางได้สอบถามท่านถึงสิ่งที่นางจะต้องอ่านเมื่อไปชียาเราะฮ์กุบรู, การที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้สอนให้นางเพียงแต่กล่าวสลามและอ่านดุอาให้แก่พวกเขาเท่านั้น, มิได้สอนให้อ่านอัล กุรอานบทใด ๆ เลยนั้น ย่อมแสดงว่า การอ่านอัล กุรอานที่กุบรู มิใช่เป็นบทบัญญัติของศาสนาดังกล่าว เพราะมิฉะนั้น จะกลายเป็นว่าท่านมีเจตนาจะปิดบังบทบัญญัติของศาสนาบางอย่างเอาไว้, ไม่ยอมชี้แจงและเผยแพร่ให้ประชากรของท่านได้รับทราบ ทั้งที่ถึงเวลาที่จะต้องชี้แจงบทบัญญัติดังกล่าวแล้ว นั่นคือ ยามเมื่อเกิดมีคำถามในเรื่องนั้น ๆ ขึ้นมา อย่างในกรณีนี้ ...

การเจตนาที่จะปิดบังอำพรางบทบัญญัติของศาสนา ถือว่า เป็นความบกพร่องและเป็นความผิดอย่างมหันต์ของผู้ซึ่งดำรงตำแหน่งเป็นศาสนทูตของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ. ทุกท่าน, เป็นการขัดต่อคุณลักษณะของผู้ที่เป็นรซูล ที่จะ

ต้องมีความซื่อตรงในหน้าที่ (อะมานะฮ์), ห้ามปิดบังอำพราง (กิตมาน)..

ดังนั้น การที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.มิได้สอนให้ท่านหญิงอาอิชะฮ์ ร.ฎ.อ่านอัล กุรอานให้แก่ผู้ตายที่หลุมฝังศพ ยามเมื่อนางได้ถามท่านถึงสิ่งที่จะต้องอ่านเมื่อไปชิยาเราะฮ์กุบรูร, แต่ท่านได้สอนให้นางเพียงแต่ให้สลามและขอพรให้แก่พวกเขา จึงมิใช่เป็นเรื่องของการปิดบังอำพรางบทบัญญัติของศาสนา แต่เป็นเพราะว่า การอ่านอัล กุรอานนั้น มิใช่เป็นบัญญัติของอิสลามที่จะต้องนำไปอ่านให้แก่ผู้ตายที่หลุมฝังศพ ... วัลลอฮุ อะอ์ลัม.

อนึ่ง ตามที่มีรายงานมาว่า ท่านอับดุลลอฮ์ อิบน์อุมัร ร.ฎ.ได้มีการสั่งเสีย (วะศียัต) ให้อ่านตอนต้นของซูเราะฮ์อัลบะกอเราะฮ์และตอนจบของซูเราะฮ์ดังกล่าวทางด้านศีรษะของท่านในขณะที่กำลังฝัง (หรือหลังจากฝังเสร็จแล้วตามบางรายงาน) นั้น มีสิ่งที่น่าจะต้องนำมาพิจารณาดังนี้ ...

ก. หะดีษดังกล่าวเป็นหะดีษอ่อน (เฎาะอีฟ) เพราะในสายรายงานของหะดีษดังกล่าวมีชื่อของ “อับดุลเราะหฺมาน อิบน์อุลลาฮ์” ซึ่งท่านสะฮะบีได้กล่าววิจารณ์ว่า ...

“ไม่มีผู้ใดรายงานมาจากเขา นอกจากมุบัชชีร อิบน์อิสมาอีลเพียงคนเดียว”

(ดู “อัล มีซาน” เล่มที่ 2 หน้า 579)

ความหมายของคำกล่าวนี้ก็คือนักบุคคลผู้นี้ เป็น “มัจญฮูล” คือ ไม่เป็นที่รู้จัก.

ท่านอิบนุ หะญัร ได้กล่าวถึงท่านอับดุลเราะห์มานผู้นี้ไว้ในหนังสือ “อัล ตักريب” ของท่าน เล่มที่ 1 หน้า 494 ว่า “มักบูล” คือ ยอมรับได้ (ในกรณีถ้ามีผู้อื่นรายงานมาฟ้องต่อกัน แต่ถ้าไม่มีการรายงานฟ้อง ถือว่า เป็นผู้รายงานหะดีษที่อ่อน, ดูเงื่อนไขดังกล่าวนี้ในตอนต้นของหนังสือ “อัล ตักريب” เล่มที่ 1 หน้า 5)

และในหะดีษบทนี้ของท่านอับดุลเราะห์มาน ก็ไม่ปรากฏว่าจะมีการรายงานฟ้องมาจากผู้อื่น หรือที่เรียกกันตามศัพท์วิชาการว่า “มุตาบะอะฮ์” แต่อย่างใด จึงถือว่า การวะศียัตดังที่มีรายงานมาจากท่านอับดุลลอฮ์ อิบนุอุษัยมะฮ์ เป็นหะดีษอ่อนตามกฎหมายเกณฑ์ของท่านอิบนุ หะญัรและท่านสะฮะบี...

ข. ในด้านการสมมุติว่า สายรายงานของหะดีษบทนี้เป็นสายรายงานที่สวयงามหรือหะสัน ตามทัศนะของท่านอิหม่ามนะวะวีในหนังสือ “อัล อัสการุ” ของท่าน หน้า 147, แต่ข้อความของหะดีษอันเป็นคำสั่งเสียดังกล่าว ก็มีระบุไว้อย่างชัดเจนว่า ท่านอิบนุ อุษัยมะฮ์ ได้กำหนดให้อ่าน “ตอนต้นและตอนจบของซูเราะฮ์อัล บะกอเราะฮ์” เท่านั้น

และกำหนดให้อ่านขณะที่กำลังฟัง (หรือเมื่อฟังเสร็จ), มิใช่ให้อ่านโดยไม่มีกำหนดเวลาและไม่มีกำหนดบทใด ๆ ของอัลกุรอานอย่างที่เราปฏิบัติกันอยู่ ...

ค. และในกรณีนี้ที่สมมุติเช่นกันว่า หะดีษบทนี้เป็นหะดีษหะสันหรือหะดีษที่สวยงาม แต่ก็ถือว่า เป็นเพียงหะดีษ “เมากูฟ” ตามการวิจารณ์ของท่านอิบน์ หะญูร (ดู “กัซฟุขุบฮาต” หน้า 130) และการวิจารณ์ของอัลบานีย์ (ดู “อะห์กามุลญะนาอีย” หน้า 193) คือ เป็นการรายงานจากคำพูดของสาวกของท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล.... มิได้อ้างอิงไปถึงตัวท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล.แต่อย่างใด ด้วยเหตุนี้ คำสั่งดังกล่าวของท่านอิบน์ อุมัร จึงนำมาอ้างเป็นหลักฐานเรื่องการอ่านอัล กุรอานที่กุบรูไม่ได้ ...

สรุปแล้ว ไม่ปรากฏว่าจะมีหลักฐานจากหะดีษที่ถูกต้อง (เศาะเหียะห์) บทใด ที่จะมีการส่งเสริมให้อ่านอัล กุรอานที่กุบรู ตรงกันข้าม แนวโน้มของหลักฐานที่ถูกต้องบ่งว่า กุบรูนั้นมีใช่เป็นสถานที่อ่านอัล กุรอาน ดังหลักฐานที่ได้ชี้แจงไปแล้ว ส่วนเรื่องที่จะมีการอ่านอัล กุรอานที่กุบรูต่อไปหรือไม่ นั้น เป็นเรื่องของแต่ละบุคคลที่จะพิจารณาและรับผิดชอบในการกระทำของตนต่อพระองค์อัลลอฮ์ ช.บ. เอาเอง มิใช่เป็นหน้าที่ของผู้เขียนอีกต่อไป ...



หมายเหตุ.

การที่ผู้เขียนมิได้นำเอาทัศนะต่าง ๆ ของนักวิชาการ ซึ่งมีอยู่มากมายเกี่ยวกับเรื่องนี้ มาลงประกอบข้อเขียนนี้ ด้วยนั้น เพราะเห็นว่า คำกล่าวทั้งหมดนั้น ล้วนแล้วแต่เป็น เพียง “ทัศนะ” ที่พอจะสรุปสั้น ๆ ได้เพียงว่า “อ่านอัล กุรอาน ที่กุบรูได้” หรือ “อ่านอัล กุรอานที่กุบรูไม่ได้” แค่นั้น ซึ่ง บทสรุปดังกล่าวนี้ เราได้อ่านจากทัศนะของท่านอิหม่ามทั้งสี่ ที่ได้นำลงมาบันทึกไว้พอเป็นสังเขปในตอนต้นก็ถือว่า เกิน พออยู่แล้ว ...

แต่มีข้อที่น่าสังเกตอยู่นิดหนึ่งจากบรรดาทัศนะเหล่านั้น ก็คือ นักวิชาการผู้มีทัศนะว่า “อ่านอัล กุรอานที่กุบรูได้นั้น” ท่านได้มีเงื่อนไขเอาไว้ด้วยว่า หมายถึงการอ่านอย่างสำรวม ตนและปราศจากการจ้างวานให้อ่าน, แต่ถ้การอ่านอัล กุรอานดังกล่าว มีการระบุค่าจ้างเอาไว้ด้วยอย่างที่ยอมรับปฏิบัติกันอยู่ในปัจจุบัน ก็ถือว่าการจ้างอ่านนั้น เป็นโมฆะ และผู้ตายจะไม่ได้รับประโยชน์อะไรเลย

(ดูรายละเอียดเกี่ยวกับเรื่องนี้ในหนังสือ “หิกะมุช ชะรีอะฮ์ อัลอิสลามียะฮ์” หน้า 25, อัล มันฮัล เล่มที่ 8 หน้า 260, ตัฟซีร อัล มะรอซี เล่มที่ 27 หน้า 66)

ในที่นี้ จะขอนำเอาเฉพาะข้อเขียนในตัฟซีร อัล มะรอซี จากเล่มและหน้าดังกล่าวมาลงให้อ่านกันดังนี้ ...

وَمَذْهَبُ أَحْمَدَ بْنِ حَنْبَلٍ وَجَمَاعَةٍ  
 مِنَ الْعُلَمَاءِ أَنَّ ثَوَابَ الْقِرَاءَةِ يَصِلُ إِلَى  
 الْمَوْتَى إِنْ لَمْ تَكُنِ الْقِرَاءَةُ بِأَجْرٍ، أَمَّا  
 إِذَا كَانَتْ بِهِ كَمَا يَفْعَلُهُ النَّاسُ الْيَوْمَ مِنْ  
 إِنْطَاءِ الْأَجْرِ لِلْخُفَاطِ لِلْقِرَاءَةِ عَلَى الْمَقَابِرِ  
 وَغَيْرِهَا - فَلَا يَصِلُ إِلَى الْمَيِّتِ ثَوَابُهَا،  
 إِذْ لَا ثَوَابَ لَهَا حَتَّى يَصِلَ إِلَيْهِمْ،  
 لِحُزْمَةِ أَخْذِ الْأَجْرِ عَلَى الْقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ  
 وَإِنْ لَمْ يَحْرُمْ عَلَى تَعْلِيمِهِ

“และตามแนวทางของท่านอะหมัด อิบน์ฮัมบัล และ  
 นักวิชาการกลุ่มหนึ่ง ถือว่า การอ่านอัล กุรอานนั้น ผลบุญ  
 จะถึงไปยังผู้ตาย ถ้าหากการอ่านดังกล่าวปราศจากค่าจ้าง,  
 หนึ่ง ถ้าหากว่าการอ่านนั้น เพราะมีการจ้างกัน อย่างเช่นที่  
 ประชาชนปัจจุบันกำลังกระทำกันอยู่ จากการมอบเงิน  
 ค่าจ้างให้แก่ผู้ที่อ่านอัล กุรอาน เพื่อให้อ่านที่หลุมฝังศพหรือ

ที่อื่นก็ดี ดังนั้น ผลบุญการอ่านดังกล่าวก็จะไม่ถึงผู้ตาย เพราะไม่มีผลบุญจากการอ่านในลักษณะนี้ที่จะให้ถึงไปได้, เนื่องจากการรับคำ “จำอ่าน” อัล กุรอานนั้น เป็นสิ่งต้องห้าม (หะรอม) แม้ว่า จะไม่เป็นสิ่งต้องห้ามในการ “จำสอน” อัลกุรอานก็ตาม”

หลักฐานอ่อน ๆ เกี่ยวกับการอ่านอัล กุรอานที่บุบรุ

(1) หะดีษ ...

‘مَنْ مَرَّ بِالْمَقَابِرِ فَقَرَأَ : قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ..... إِحْدَى عَشْرَةَ مَرَّةً ، ثُمَّ وَهَبَ أَجْرَهُ لِلْأَمْوَاتِ أُعْطِيَ مِنَ الْأَجْرِ بِعَدَدِ الْأَمْوَاتِ ‘

“ผู้ใดเดินผ่านสุสาน แล้วเขาได้อ่าน “กุล ฮุวัลลอฮ์” จนจบ สิบเอ็ดครั้ง, ต่อจากนั้นก็อุทิศผลบุญการอ่าน ให้แก่ บรรดาผู้ที่เสียชีวิตเหล่านั้น เขาก็จะได้รับผลบุญเองเท่ากับ จำนวนผู้ที่ตายนั่น” ...

สถานภาพของหะดีษนี้ เป็นหะดีษเก้ ...

(ดู "อัลฮุมนัน วัลมุบตะกะฮฺ" หน้า 105, และรายละเอียดการวิจารณ์  
หะดีษนี้ใน "อัญญะอะฮ์" ของอัลบานีย์ เล่มที่ 3 หน้า 452 หรือหะดีษที่ 1290)

(2) หะดีษ ...

” مَنْ دَخَلَ الْمَقَابِرَ ، فَقَرَأَ سُورَةَ (يَس)   
 خَفَّفَ عَنْهُمْ يَوْمَئِذٍ ، وَكَانَ لَهُ بِمَدَدٍ   
 مِنْ فِيهَا حَسَنَاتٌ “

“ผู้ใดเข้าไปในสุสานแล้วเขาได้อ่านซูเราะฮ์ “ยาซีน”  
โทษทัณฑ์ของผู้ตายวันนั้นก็จะถูกลดหย่อนลง และเขาก็จะ  
ได้รับความดีเท่ากับจำนวนผู้ตายเหล่านั้น” ...

สถานภาพของหะดีษนี้เป็นหะดีษเก้เช่นเดียวกัน ...

(ดูรายละเอียดการวิจารณ์ใน "อัญญะอะฮ์" เล่มที่ 3 หน้า 397 หรือ  
หะดีษที่ 1246)

(3) หะดีษ ...

” مَنْ نَازَلَ قَبْرَ وَالِدَيْهِ كُلَّ جُنْعَةٍ فَقَرَأَ   
 عِنْدَهُمَا أَوْ عِنْدَهُ (يَس) غُفِرَ لَهُ بِعَدَدِ   
 كُلِّ آيَةٍ أَوْ حَرْفٍ “

ACC 082815  
CALL 082815

“ผู้ใดได้ไปเยี่ยม (ชียาเราะฮ์) หลุมฝังศพบิดามารดา  
ของเขาทุกวันศุกร์ แล้วเขาได้อ่านซูเราะฮ์ “ยาซีน” ให้แก่  
ทั้งสองหรือคนหนึ่งคนใด เขาก็จะได้รับการอภัยโทษให้  
เท่ากับจำนวนทุก ๆ อายะฮ์หรือทุก ๆ ตัวอักษร (ที่อ่าน  
ไป)” ...

สภาพภาพของหะดีษบทนี้ เป็นหะดีษเก้เช่นเดียวกัน.

(ดู “อัญ - เฆาะอ์ฟะฮ์” เล่มที่ 1 หน้า 66-67 หรือหะดีษที่ 50)



# การนมาซห้าเวลา หรือนมาซมัยยิต ในบริเวณสุสาน

เมื่อมีผู้หนึ่งผู้ใดเสียชีวิตและมีพิธีกรรมเผ่ากุบรูรเกิดขึ้น สิ่งหนึ่งที่จะต้องติดตามมาเป็นลูกโซ่ก็คือ ญาติมิตรของผู้ตาย หรือบุคคลอื่น ๆ ที่รับอาสา (หรือรับจ้าง) เผ่ากุบรูรเหล่านั้น ก็จะต้องมีการนมาซห้าเวลากันบนโรงที่ได้ปลูกกันขึ้นใกล้ ๆ กับหลุมฝังศพนั้น ยิ่งไปกว่านั้น ในบางท้องถิ่นก็จะมีการ ปลูกสิ่งก่อสร้างอย่างถาวรขึ้นในบริเวณสุสาน เพื่อจะได้ใช้เป็นสถานที่สำหรับนั่งซิกิริลลาฮ์ส่งบุญให้แก่ผู้ตาย, หรือใช้เป็นสถานที่สำหรับนำศพผู้ตายมานมาซญนาซะฮ์กันที่นั่น, หรืออย่างน้อย ๆ หลังจากจัดการเกี่ยวกับเรื่องผู้ตายเสร็จเรียบร้อยแล้ว ก็จะได้โอกาสนมาซพัรฎกันที่นั่นเสียเลย โดยหารู้ไม่ว่า หลักการของอิสลามนั้น สถานที่สำหรับนมาซ และสถานที่สำหรับฝังศพ จะต้องแยกจากกันอย่างเด็ดขาด, ไม่มีทางที่จะรวมกันได้ ยกเว้นกรณีเดียว คือการนมาซ

ให้แก่ยียิตที่ถูกฝังไปเรียบร้อยแล้วที่หลุมฝังศพ อันเนื่อง  
มาจากการที่เราไม่สามารถจะนำมาให้แก่เขาพร้อม ๆ กับ  
ผู้อื่นในตอนแรกได้เท่านั้น ซึ่งเรื่องนี้ จะได้นำหลักฐานมา  
ชี้แจงให้ท่านผู้อ่านได้รับทราบกันในตอนหลัง ...

ท่านอบู สอีด อัลคุดรีย์ ร.ฎ. ได้รายงานคำกล่าวของ  
ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ตอนหนึ่งว่า

”الْأَرْضُ كُلُّهَا مَسْجِدٌ إِلَّا الْحَمَامَ  
وَالْمَقْبَرَةَ“

“พื้นแผ่นดินทั้งหมด ใช้เป็นสถานที่นมัสการได้, ยกเว้น  
ห้องน้ำและในสุสาน” ...

(ดู “อบู ดาวูด” หะดีษที่ 488, “ติรมิซีย์” หะดีษที่ 316, “อิบนุ มาญะฮ์”  
หะดีษที่ 745, “อัค คาริมีย์” เล่มที่ 1 หน้า 323, “อัล หากิม” เล่มที่ 1 หน้า 251,  
“อัล บัยฮะกี๊” เล่มที่ 2 หน้า 434-435, “อะหฺมัด” เล่มที่ 3 หน้า 83, 96)

ท่านอัล หากิม, อัล สะฮะบี๊, อัล บุคอรี๊, อัลบานี๊  
ได้กล่าวรับรองหะดีษบทนี้ว่า สายรายงาน ถูกต้อง, แม้ว่า  
นักวิชาการหะดีษบางท่าน อาทิเช่น ท่านติรมิซีย์ จะได้  
กล่าววิจารณ์ว่าสายรายงานของมันสับสนก็ตาม, ทั้งนี้  
เพราะมีบางกระแสรายงานของหะดีษบทนี้ ที่ไม่มีการสับสน

และไม่มีข้อบกพร่องใด ๆ อย่างที่ท่าน อัลบานียฺได้นำมา  
ระบุไว้ใน “เศาะเหียะห์ อับิดาอูด” หมายเลขหะดีษที่ 507 ...  
ด้วยเหตุนี้ ท่านอิบนุ ตัยมียะฮ์จึงได้กล่าวว่า ...

”أَسَانِيدُهُ جَيِّدَةٌ ، وَمَنْ تَكَلَّمَ فِيهِ  
فَمَا اسْتَوْفَى طُرُقَهُ“

“บรรดาสายรายงานของมัน (หะดีษนี้) งดงามมาก,  
และผู้ทีวิจารณ์ว่าหะดีษนี้บกพร่องก็เนื่องมาจากเขาได้รับ  
หะดีษนี้มาไม่ครบทุกกระแสนายงานของมันต่างหาก” ...

(ดู “อิรฺวอ์ด มอถิล” เล่มที่ 1 หน้า 320)

ท่านอับดุลลอฮ์ อิบน์อุมัรฺ ร.ฎ. ก็ได้รายงานมาจาก  
ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.เช่นกันว่า

”اجْعَلُوا فِي بُيُوتِكُمْ مِنْ صَلَاتِكُمْ،  
فَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا“

“พวกท่านจงทำให้บ้านของพวกท่านเป็นสถานที่นมาซ,  
และจงอย่าทำให้มันเป็นเสมือนสุสาน”

(ดู "อัล บุคอรี" หะดีษที่ 432, "มุสลิม จากขุรฮันนะวะวีย์" เล่มที่ 6 หน้า 67, "อะหมัด" หะดีษที่ 4511, 4653, 6045 จากการทะหะกีกของมุหัมมัด ชากรี)

ท่านอิบนุ หะญูร อัล อัศเกาะลานีย ได้กล่าวอธิบายเกี่ยวกับหะดีษบทนี้ไว้ในหนังสือของท่าน คือ "ฟัตหุล บาร์ีย" เล่มที่ 1 หน้า 529 ว่า ...

«سَتَنْبَطُ مِنْ قَوْلِهِ فِي الْحَدِيثِ  
«وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا» أَنَّ الْقُبُورَ  
لَيْسَتْ بِمَحَلٍّ لِلْعِبَادَةِ فَتَكُونُ الصَّلَاةُ  
فِيهَا مَكْرُوهَةً ..... وَقَدْ نَقَلَ ابْنُ الْمُنْذِرِ  
عَنْ أَكْثَرِ أَهْلِ الْعِلْمِ أَنَّهُمْ اسْتَدَلُّوا  
بِهَذَا الْحَدِيثِ عَلَى أَنَّ الْمَقْبَرَةَ لَيْسَتْ  
بِمَوْضِعِ الصَّلَاةِ»

“ท่านบุคอรี ได้ทำการวิเคราะห์จากถ้อยคำของหะดีษที่ว่า “และจงอย่าทำให้บ้านของพวกเขาเป็น (เสมือน) สุสาน” ว่า แท้จริง ที่กุบูรนั้น มิใช่เป็นสถานที่สำหรับทำอิบาดะฮ์, ดังนั้น การมาขที่กุบูรจึงเป็นเรื่องที่น่ารังเกียจ ...

และท่านอิบนุล มุนซิรุได้รายงานมาจากนักวิชาการเป็นจำนวนมากว่า พวกเขต่างก็อ้างหะดีษดังกล่าวเป็นหลักฐานว่า ที่สุสานนั้น มิใช่เป็นสถานที่สำหรับทำการนมาซ” ...

ท่านอิหม่ามมะวะรีย ก็ได้อธิบายหะดีษบทนี้ไว้เช่นกันว่า ...

” مَعْنَاهُ : صَلُّوا فِيهَا : وَلَا تَجْعَلُوهَا  
كَالْقُبُورِ مَحْجُوزَةٍ مِنَ الصَّلَاةِ “

ความหมายก็คือว่า “พวกท่านจงนมาซในบ้าน, และจงอย่าให้มันเป็นเสมือนกุบรู ซึ่งเป็นสถานที่ห้ามทำการนมาซ” ...

(ดู “ซุรหุมุสลิม” เล่มที่ 6 หน้า 67)

จากหลักฐานและคำอธิบายที่ได้อ้างอิงมานี้ จะเห็นได้ว่า นักวิชาการผู้ทรงคุณวุฒิเป็นจำนวนมากมีความเห็นว่า ที่กุบรูหรือที่สุสานนั้น มิใช่เป็นสถานที่สำหรับทำการอิบาดะฮ์ทุกชนิด, ไม่ว่าจะเป็นการนมาซ, การอ่านอัล กุรอาน หรืออื่น ๆ อย่างที่กล่าวมาแล้ว ...

ยิ่งไปกว่านั้น แนวโน้มจากหลักฐานบางบทยังส่อให้เห็นว่า การนมาซที่กุบรูหรือในบริเวณสุสาน นอกจากจะ



เป็นสิ่งต้องห้ามแล้ว การมาชนนั้นอาจจะเป็นโมฆะหรือใช้ไม่ได้อีกด้วย ...

ท่านฏอปรอนีย์ ได้รายงานหะดีษ โดยสืบสายรายงานมาจากท่านอิบนุ อับบาส, จากคำกล่าวของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.สองกระแส มีข้อความว่า ...

” لَا تَصَلُّوا إِلَى قَبْرِ ، وَلَا تَصَلُّوا عَلَى قَبْرِ ! “

“พวกท่านจงอย่ามาฆโดยหันไปยังหลุมฝังศพ, และพวกท่านจงอย่ามาฆบนหลุมฝังศพ”

(ดู “อัลมุญัหม์ อัลกะบิร” เล่มที่ 3 หน้า 145, 150 และอัลบานีย์ ได้กล่าววิจารณ์หะดีษนี้ไว้ในหนังสือ “ตะห์ซีรุต ซาญิดา” หน้า 31 ว่า “เป็นหะดีษเศาะหีหะห์”)

ท่าน अबดุลลอฮ์ อิบนุ มัสอูด ร.ฎ.ได้รายงานมาว่า ...

إِنَّ مِنْ شَرِّ النَّاسِ مَنْ تَذَرِكُهُ  
السَّاعَةُ وَهُمْ أَحْيَاءُ ، وَمَنْ يَتَّخِذُ  
الْقُبُورَ مَسَاجِدَ “

“แท้จริง ส่วนหนึ่งจากความเลวร้ายยิ่งของมนุษย์ก็คือผู้ที่ได้ประสบกับวันกิยามะฮ์ โดยที่เขายังมีชีวิตอยู่, และผู้ซึ่งยึดเอาอนุรูปเป็นสถานที่นมาซ” ...

(ดู “เคาะเห็ชะห์ ของอิบนุ กุซัยมะฮ์” เล่มที่ 1 หน้า 92, “มุค็อนนัฟของอิบนุ อับยัยยะฮ์” เล่มที่ 4 หน้า 140, “อิบนุ หีบบาน” หน้า 340-341, “อะหัมมัด” หะดีษที่ 3844, 4143, 4342, “อัลมุอญัหม์ อัลกะบีรฺ” เล่มที่ 3 หน้า 77, “มุสนัค” ของอับยู ยะฮฺยูดา หน้า 257, “มินฮายุส ซุนนะฮ์” เล่มที่ 1 หน้า 175 และดูรายละเอียดอื่น ๆ จากหนังสือ “ตะหะซีรุส ซาญิดา” หน้า 26) ...

ท่านอับยู มัรซัด อัลฆะมะนะวี ร.ฎ.ได้รายงานมาว่า ...

” سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
يَقُولُ : لَا تَصَلُّوا إِلَى الْقُبُورِ وَلَا تَجْلِسُوا  
عَلَيْهَا “

“ฉันได้ยินท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.กล่าวว่า...“พวกท่านจงอย่านมาซโดยหันไปทางหลุมฝังศพ, และพวกท่านจงอย่านั่งลงบนหลุมฝังศพ” ...

(ดู “มุสลิม” จากซุหุณนะวะวี เล่มที่ 7 หน้า 38, “อับยู ดาวูด” หะดีษที่ 3213, “ติรุมิซีย์” หะดีษที่ 1055, “นซาอีย์” เล่มที่ 2 หน้า 67, “ซุหุอดมะอานีย์” เล่มที่ 1 หน้า 296, “อัล บัยฮะกี” เล่มที่ 3 หน้า 435, “อะหัมมัด” เล่มที่ 4 หน้า 135) ...

เมื่อเราได้ประมวลหลักฐานจากหะดีษต่าง ๆ ตามที่ได้  
นำลงมาบันทึกไว้นี้ ก็จะเห็นได้อย่างชัดเจนว่า การนมาซ  
ในบริเวณสุสานก็ดี, การนมาซบนหลุมฝังศพก็ดี, การ  
นมาซโดยหันไปทางหลุมฝังศพก็ดี เหล่านี้ ล้วนแล้วแต่เป็น  
สิ่งที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้มีคำสั่งห้ามเอาไว้แล้วทั้งสิ้น  
และท่านยังถือว่า การกระทำความผิดเป็นความเลวร้าย  
อย่างหนึ่งของมนุษยชาติ, ด้วยเหตุนี้ ท่านอิหม่ามอะหมัด  
อิบนุ หัมบัลจึงได้กล่าวว่า ...

“مَنْ صَلَّى فِي الْمَقْبَرَةِ أَوْ إِلَى قَبْرِ أَعَادَ أَبَدًا”

“ผู้ใดนมาซในบริเวณสุสานหรือหันไปทางหลุมฝังศพ  
เขาก็จะต้องนมาซใหม่ตลอดไป”

(ดู “อะห์กามุล ญะนาอีย” ของอัลบานีย์ หน้า 214)

ท่านอิหม่ามเซากานีย์ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “นัยลุล  
เอาฏีอร” เล่มที่ 2 หน้า 138 ว่า ...

“وَقَدْ تَقَرَّرَ فِي الْأَمْثُولِ أَنَّ النَّهْيَ يَدُلُّ  
عَلَى فِسَادِ الْمَنْهَى عَنْهُ ، فَيَكُونُ الْحَقُّ  
التَّضَرُّيمَ وَالْبُطْلَانِ ، لِأَنَّ الْفَسَادَ

الَّذِي تَقْتَضِيهِ النَّهْيُ هُوَ الْمُرَادِ فُ  
لِيُبْطِلَانَ مِنْ غَيْرِ فَرْقٍ بَيْنَ الصَّلَاةِ عَلَى  
الْقَبْرِ وَبَيْنَ الْمَقَابِرِ وَكُلِّ مَا صَدَقَ عَلَيْهِ  
لَفْظُ الْمَقْبَرَةِ

“และที่ยอมรับกันอย่างแน่นแฟ้นในวิชา “อุศุลฯ” หรือ วิชาพื้นฐานของศาสนาก็คือ การห้ามในสิ่งใด ย่อมแสดง ถึงความเสียหายของสิ่งที่ถูกห้ามนั้น, ดังนั้น ข้อเท็จจริง (เกี่ยวกับเรื่องการนมาซที่ถูบรู) ก็คือ เป็นสิ่งต้องห้าม (หะ รอม) และเป็นโมฆะ, เพราะความเสียหายที่เป็นเป้าหมาย ของการห้ามนั้น ก็มีความหมายเดียวกันกับคำว่า “เป็น โมฆะ” นั่นเอง โดยไม่มีข้อแบ่งแยกหรือยกเว้นว่า จะเป็น การนมาซบนหลุมฝังศพ, หรือระหว่างหลุมฝังศพ หรือใน ทุก ๆ สถานที่ ที่ถือกันว่าเป็นสุสาน” ...

ท่านอิบนุ หะญัร อัลฮัยตะมียฺ ซึ่งเป็นนักวิชาการฟิกฮฺ ที่มีชื่อเสียงท่านหนึ่งในมัสฮับชาฟีอีได้กล่าวไว้ในหนังสือ “อัล ชะวาญิร” ของท่าน เล่มที่ 1 หน้า 120 ว่า ...

” الْكَبِيرَةُ الثَّالِثَةُ، وَالرَّابِعَةُ، وَالْخَامِسَةُ،  
وَالسَّادِسَةُ، وَالسَّابِعَةُ، وَالثَّامِنَةُ،  
وَالْتِسْعُونَ إِتِّخَاذُ الْقُبُورِ مَسَاجِدَ...  
وَالصَّلَاةُ إِلَيْهَا “

“บาปหนัก (หรือบาปใหญ่) ลำดับที่ 93...98 ก็คือ  
การถือเอากุบรูรเป็นที่นมัส...และการนมัสโดยหันไปทาง  
หลุมฝังศพ” ...

ท่านอับนุตัยมียะฮ์ ได้กล่าวไว้ในหนังสือของท่านชื่อ  
“อัล-อิกติยารอตุล อิลมียะฮ์” หน้า 25 ว่า ...

‘ وَلَا تَصِحُّ الصَّلَاةُ فِي الْمَقْبَرَةِ وَلَا إِلَيْهَا ’

“การนมัสในบริเวณสุสานหรือหันไปทางหลุมฝังศพ  
ย่อมใช้ไม่ได้ (ไม่เศาะฮ์)”

(ดู อะหฺกามุด ญะนาอิช ของอัลบานีย์ หน้า 214)

อนึ่ง เป็นที่น่าสังเกตว่า การนมัสในบริเวณสุสานนั้น  
ย่อมมีความหมายกว้างกว่าการนมัสบนหลุมฝังศพหรือหัน



ไปทางหลุมฝังศพ เพราะคำว่า “สุสาน” หมายถึงสถานที่  
ซึ่งถูกจัดไว้เพื่อฝังผู้ตาย ซึ่งตามปกติย่อมจะต้องมีอาณา  
บริเวณกว้างขวางพอสมควร ดังนั้น การห้ามนมาซใน  
บริเวณสุสาน จึงไม่จำกัดว่า หลุมฝังศพจะอยู่ด้านหน้า,  
ด้านหลัง, ข้างซ้ายหรือข้างขวาของผู้นมาซ ถือว่าเข้าไปใน  
ประเด็นต้องห้ามทั้งสิ้น ดังคำอธิบายของท่านอัลบานีย์ใน  
หนังสือดังกล่าว หน้า 214,

และนมาซที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล.ได้มีคำสั่งห้ามพวกเรา  
มิให้ไปกระทำกันในบริเวณสุสานนั้น ตามความเข้าใจโดย  
ทั่ว ๆ ไป น่าจะหมายถึงการนมาซฟัรฎ 5 เวลา รวมทั้ง  
นมาซสุนัตอื่น ๆ ด้วย, แต่ข้อเท็จจริงปรากฏว่า มีหะดีษอีก  
บทหนึ่งที่มีการระบุไว้อย่างชัดเจนว่า ข้อห้ามดังกล่าวนั้น  
มีความหมายครอบคลุมถึงการเจตนาพาเอาผู้ตายไปนมาซ  
ญะนาซะฮ์ที่ถูกบรูด้วยเช่นกัน ...

ท่านอนัส อิบน์ มอลิก ร.ฎ.ได้รายงานมาว่า ...

”إِنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
نَهَى أَنْ يُصَلَّى عَلَى الْجَنَائِزِ بَيْنَ الْقُبُورِ“

“แท้จริง ท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล.ได้ห้ามการนมาซญะนาซะฮ์

## ในท่ามกลางหลุมฝังศพ”

(ดู “อัลมุญัฎ” ของอิบนุญอัยม ออะรอบี๋ หน้า 235, และ “อัลมุญัฎ อัลเอาซัฎ” ของท่านอัญญ์-ฏ็อบรอนี๋ เล่มที่ 1 หน้า 80)

ท่านอัล ฮัยษะมี๋ ได้กล่าววิจารณ์ไว้ในหนังสือ “มัญญะอ์ อัลชะวาอิด” เล่มที่ 3 หน้า 36 ว่า “สายสืบของหะดีษบทนี้ สวยงาม” ...

(ดู “อะห์กามุสญะนาอีย” หน้า 108)

ท่านอัลบานี๋ ได้กล่าวอธิบายว่า ...

” وَصَلَاةُ الْجَنَائِزِ فِي الْقَبْرِ خِلَافُ  
السُّنَّةِ الَّتِي لَمْ تَأْتِ إِلَّا بِصَلَاةٍ فِي  
الْمُصَلَّى وَفِي الْمَسْجِدِ، ..... بَلْ قَدْ جَاءَ  
النَّهْيُ الصَّرِيحُ عَنِ الصَّلَاةِ عَلَيْهَا بَيْنَ  
الْقُبُورِ كَمَا فِي رِوَايَةٍ فِي حَدِيثِ أَنَسٍ ”

“และการนมาซญะนาซะฮ์ในสุสานนั้น เป็นการขัดแย้งกับแบบอย่างของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ที่ไม่เคยกระทำ (การนมาซญะนาซะฮ์ในสถานที่อื่น) นอกจากใน “มุศ็อลลา”

และในมัสญิด, ตรงกันข้ามมีปรากฏหลักฐานอย่างชัดเจนว่า ห้ามการนมาซญะนาซะฮ์ในท่ามกลางหลุมฝังศพ ดังรายงานจากหะดีษของท่านอนัส ร.ฎ. (คือหะดีษซึ่งผู้เขียนได้นำมาบันทึกไว้ข้างบน) ...

(ดู “อะหฺกามุล ญะนาอีย” ของอัลบานีย์ หน้า 214)

หมายเหตุ

“มุศ็อลลา” หมายถึงสถานที่สำหรับการนมาซวันอีดและนมาซญะนาซะฮ์ในสมัยของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. อยู่ทางด้านตะวันออกของมัสญิด อัลนะบะวียฺ, ในอดีตเคยเป็นทุ่งโล่งกว้างขวางสุดลูกหูลูกตา, แต่ในปัจจุบัน ส่วนหนึ่งของสถานที่แห่งนี้ได้ถูกก่อสร้างเป็นมัสญิด มีลักษณะแข็งแรงสวยงามและมีโดมมากมาย เรียกว่า “มัสญิด มอมามะฮ์” ... (ผู้เขียน)

การห้ามนมาซญะนาซะฮ์ท่ามกลางหลุมฝังศพตามนัยแห่งหะดีษข้างต้น น่าจะหมายถึงการเจตนาทำเอาศพของผู้ตายไปทำการนมาซกันในสถานที่ ที่ได้ก่อสร้างกันไว้ในบริเวณสุสาน ก่อนที่จะทำการฝัง, ดังนั้น ข้อห้ามดังกล่าวนี้จึงเป็นคนละประเด็นกันกับการที่มีผู้หนึ่งผู้ใดที่เพ่งทราบข่าวการตายได้ไปนมาซให้แก่ผู้ตายที่หลุมฝังศพของเขาหลังจากฝังเสร็จแล้ว ซึ่งในกรณีอย่างนี้ มีรายงานที่ถูกต้อง

จากการกระทำของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.เอง ในหะดีษที่ได้  
ถูกบันทึกไว้โดยผู้บันทึกหะดีษที่เชื่อถือได้ทั้งหกท่านและ  
ผู้บันทึกรายอื่น ๆ อีกด้วย, โดยได้รายงานหะดีษดังกล่าว  
มาจากบรรดาเศาะฮาบะฮ์ผู้อาวุโสจำนวนมาก อาทิเช่น  
ท่านอับดุลลอฮ์ อิบน์ อับบาส, ท่านอับดู สุร็อยเราะฮ์, ท่าน  
อนัส อิบน์ มาลิก, ท่านยะซีด อิบน์ ซาบิต, ท่านอามิร  
อิบน์ รอบีอะฮ์, ท่านญาบิร อิบน์ อับดิลลาฮ์, ท่านบุร็อยดะฮ์  
อิบน์ลหุศ็อยบ์, ท่านอับดุลลอฮ์ อัลคุดรี, ท่านอับดู อุมามะฮ์  
อิบน์ชะฮัล ร.ฎ. ซึ่งทั้งหมดที่กล่าวนามมานี้ ต่างก็ได้รายงาน  
มาด้วยสำนวนที่แตกต่างกัน, แต่มีความหมายตรงกันว่า  
ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้เคยแนะนำให้กับผู้ตายที่หลุมศพของ  
เขา อันเนื่องมาจากท่านได้รับทราบข่าวการตายของเขาใน  
ภายหลัง ซึ่งบรรดาหะดีษเหล่านี้ ท่านผู้อ่านจะสามารถ  
ตรวจสอบได้จากหนังสือ “อัล บุคอรี” หะดีษที่ 1336,  
1337, “มุสลิม” จากซุรฮุนนะวะวี เล่มที่ 7 หน้า 24-25-26,  
“อับดู ดาวูด” หะดีษที่ 3187, “ติรมิซีย” หะดีษที่ 1042, 1043,  
“นซาอีย” เล่มที่ 4 หน้า 85, “อิบน์ มาญะฮ์” หะดีษที่ 1527  
ถึง 1533, “อิบน์ อบีชัยบะฮ์” เล่มที่ 4 หน้า 149, “อัล บัย  
ฮะกี” เล่มที่ 4 หน้า 45, 48 “มุวัฏฏะฮ์” ของมาลิก เล่ม  
ที่ 1 หน้า 176, “มุสนัด” ของอะห์มัด เล่มที่ 1 หน้า 224,

283, เล่มที่ 2 หน้า 388, เล่มที่ 3 หน้า 150, 444, 445, เล่มที่ 4 หน้า 388 ...

ตัวอย่างหะดีษซึ่งท่าน “มุสลิม”, ท่าน “อิบนุ มาญะฮ์”, ท่าน “อะหฺมัด” และคนอื่น ๆ ได้รายงานมาจากท่าน อิบนุ อับบาส, ท่านอนัส อิบนุ มาลิก, และท่านบุรียดะฮ์ ร.ฎ. บทหนึ่งซึ่งสำนวนในที่นี้ เป็นรายงานของท่านมุสลิม มีข้อความว่า ...

إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عَلَى قَبْرِ بَعْدَ مَا دُفِنَ ، فَكَبَّرَ عَلَيْهِ أَرْبَعًا

“ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้ขึ้นมาขที่หลุม หลังจากผู้ตายถูกฝังแล้ว โดยท่านได้ “ดักบิรฺ” ให้เขาสี่ครั้ง” ...

(ดู “มุสลิม” จากซุ้หุ้ญนะวะวีย์ เล่มที่ 7 หน้า 24, “อิบนุ มาญะฮ์” หะดีษที่ 1531, 1532, “อะหฺมัด” เล่มที่ 3 หน้า 130)

หรืออีกบทหนึ่ง ที่ถูกรายงานมาจากท่านอบู สุรียเราะฮ์ ร.ฎ.มีข้อความว่า ...

إِنَّ امْرَأَةً سَوْدَاءَ كَانَتْ تَقُمُّ الْمَسْجِدَ



(أَوْشَابًا) فَقَدَهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَسَأَلَ عَنْهَا (أَوْعِنَهُ) فَقَالُوا : مَاتَ قَالَ : أَفَلَا آذَنْتُمُونِي؟ قَالَ : فَكَأَنَّهُمْ صَغَرُوا أَمْرَهَا (أَوْأَمَرَهُ) ، فَقَالَ : دَلُونِي عَلَى قَبْرِهَا ! فَدَلُّوهُ فَصَلَّى عَلَيْهَا

“ผู้หญิง (หรือเด็กหนุ่ม) ขาวนิโกรผู้หนึ่งซึ่งเคยทำหน้าที่กวาดมัสญิดได้หายหน้าไป, ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.จึงได้ถามถึงเขา ก็ได้รับคำตอบว่า “เขาตายเสียแล้ว” ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.จึงกล่าวดำนิพวกเขาว่า “ก็แล้วทำไมพวกท่านจึงไม่บอกให้ฉันรู้?” (ท่านอบู ฮุร็อยเราะฮ์ กล่าวว่า ... คล้าย ๆ กับบรรดาเศาะฮาบะฮ์จะถือว่า การตายของเขาเป็นเพียงเรื่องเล็กน้อยเท่านั้น) แล้วท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ก็ได้กล่าวต่อไปว่า “จงชี้หลุมศพของเขาให้ฉันที” พวกเขาก็จชี้หลุมศพของเขาให้ท่านทราบ ดังนั้น ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.จึงได้นมาซที่หลุมนั้น” ...

(ดู "อัต บุคอรีย์" หะดีษที่ 1337, "มุสลิม" จากขุรฮุนนะวะวีย์ เล่มที่ 7 หน้า 25, "อุม คาวค" หะดีษที่ 3187, "อิบนุ มาญะฮ์" หะดีษที่ 1527, "อัต บัซซะกีย์" เล่มที่ 4 หน้า 47, "อะหมัค" เล่มที่ 2 หน้า 388)

สรุปแล้ว เราก็พอจะทราบได้จากหลักฐานเหล่านี้ว่า การที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้ไปนมาซที่หลุมฝังศพหลังจากผู้ตายถูกฝังไปแล้ว ก็เพราะความจำเป็น นั่นคือท่านเพิ่งได้รับทราบข่าวการตายในภายหลัง, ไม่เคยปรากฏหลักฐานว่า จะมีการเจตนา นำศพผู้ตายไปนมาซญะนาซะฮ์กันที่กุบรู ในสมัยของท่านแต่อย่างใด ตรงกันข้าม กลับมีหลักฐานห้ามจากท่านเกี่ยวกับเรื่องการนำผู้ตายไปนมาซญะนาซะฮ์กันในท่ามกลางหลุมฝังศพ ดังหะดีษของท่านอนัส อิบน์ มาลิก ร.ฎ.ที่ผ่านมาแล้ว ดังนั้น การกระทำที่บางท้องถิ่นนิยมปฏิบัติกันในสมัยปัจจุบัน อันได้แก่การเจตนา นำศพผู้ตายไปทำการนมาซญะนาซะฮ์กันในศาลาที่ได้ก่อสร้างไว้ในบริเวณสุสาน จึงน่าจะเป็นการขัดแย้งกับแบบอย่างของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.และเป็นการฝ่าฝืนคำสั่งของท่านอย่างชัดแจ้ง ...

ข้อห้ามอีกอย่างหนึ่งจากหะดีษที่มีต่อผู้ที่เข้าไปในกุบรู ก็คือ การไปเดินเหยียบย่ำหรือการนั่งลงบนหลุมฝังศพ ดังข้อความจากหะดีษของท่านอบูมูรุษ อัลอะมะนะวีย์ ร.ฎ. ที่ว่า ...

“..... وَلَا تَجْلِسُوا عَلَيْهَا”

“...และพวกท่านจงอย่านั่งลงบนหลุมฝังศพ” ...

การไปเดินเหยียบย่ำบนหลุมฝังศพก็ดี, การไปนั่งบนหลุมฝังศพก็ดี เหล่านี้ ถือว่าเป็นมารยาททราวมที่มุสลิมทุกคนที่มีอิหม่านไม่ควรจะปฏิบัติ . เพราะเท่ากับเป็นการดูถูกเหยียดหยามผู้ตายที่นอนอยู่ภายใต้หลุมนั้น แม้ว่าเขาจะตายไปแล้วก็ตาม ...

ท่านอบู ฮุร็อยเราะฮ์ ร.ฎ.ได้รายงานหะดีษมาจากท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ว่า ...

لَا تَجْلِسُ أَحَدُكُمْ عَلَى جَمْرَةٍ فَتُضْرَقَ شِيبَتُهُ فَتَخْلُصَ إِلَى جِلْدِهِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ أَنْ يَجْلِسَ ( وَفِي رِوَايَةٍ يَطَأُ ) عَلَى قَبْرِ

“ให้คนหนึ่งคนใดจากพวกท่านไปนั่งลงบนถ่านไฟ (ที่กำลังร้อนจัด) แล้วมันจะไหม้เสื้อผ้าของเขาแล้วลามไปไหม้ถึงผิวหนังของเขา ยังจะดีเสียกว่าที่เขาจะไปนั่ง (บางสำนวน

ว่า ไปเหยียบบ่้า) บนหลุมฝังศพ” ...

(ดู “มุสลิม” จากซุหฺนนะวะวีย์ เล่มที่ 7 หน้า 27-28, “อุมฺ คาวุก” หะดีษที่ 3212, “นชาอียฺ” เล่มที่ 4 หน้า 95, “อิบนุ มาญะฮฺ” หะดีษที่ 1566, “อะหฺมัด” เล่มที่ 2 หน้า 311, 389, 444, “อัล บัยฮะกี” เล่มที่ 4 หน้า 79, และสำนวนหะดีษตามใวงเล็บที่ว่า “ไปเหยียบบ่้า” นั้น เป็นสำนวนจากการรายงานของท่านอะหฺมัด เล่มที่ 2 หน้า 528)

ท่านอิหม่ามนะวะวีย์ ได้กล่าวอธิบายหะดีษบทนี้ไว้ในหนังสือ “ซุหฺมุสลิม” ของท่าน เล่มที่ 7 หน้า 27 ว่า การไปนั่งบนหลุมฝังศพนั้น เป็นสิ่งหะรอม, และท่านอิบนุหะญูร อัล ฮัยตะมียฺ ก็ถือว่า การกระทำความผิดนี้เป็นบาปใหญ่ ...

(ดู “อัล ชะวาญิร” ของท่านอิบนุ หะญูร เล่มที่ 1 หน้า 143”

นอกจากนี้ ท่านศ็อนอานียฺ และท่านเชากานียฺ ก็ได้อธิบายและชี้แจงความหมายว่า การห้ามตามที่มีระบุไว้ในหะดีษดังกล่าวหมายถึงว่า การไปนั่งบนหลุมฝังศพเป็นสิ่งต้องห้าม “หะรอม” เช่นเดียวกัน และท่านเชากานียฺยังกล่าวรับรองด้วยว่า นี่คือการยอมรับจากนักวิชาการส่วนใหญ่หรือที่เรียกกันว่า “ญุมฮูร” ...

(ดู “สุบุดุด สลาม” ของศ็อนอานียฺ เล่มที่ 2 หน้า 111, และ “นัยลุลเอาฏูร” ของเชากานียฺ เล่มที่ 4 หน้า 133, 136)

ท่านอิหม่ามซาฟียฺ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “อัล อุมม์” ของท่านว่า ...

"وَأَكْرَهُ وَطْءَ الْقَبْرِ وَالْجُلُوسَ وَالْإِلِمَ شِكَاءَ  
 عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ لَا يَجِدَ الرَّجُلُ السَّبِيلَ إِلَى  
 قَبْرِ مَيِّتِهِ إِلَّا بِأَنْ يَطَّأَهُ فَذَلِكَ مَوْضِعُ  
 ضَرْوَةٍ ، فَأَرْجُو حِينَئِذٍ أَنْ يَسْقَمَهُ  
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ

“ฉันรังเกียจการเหยียบย่ำหลุมฝังศพ, การนั่งหรือ  
 การเอนพิงบนหลุมฝังศพ เว้นไว้แต่ว่าผู้ซึ่งไม่สามารถจะหา  
 ทางเดินไปยังหลุมศพที่ตนต้องการ นอกจากต้องเดินเหยียบ  
 ไปบนหลุมศพ (อื่น ๆ) ซึ่งถือว่าเป็นเรื่องสุดวิสัย ดังนั้น  
 (ในกรณีอย่างนี้) ฉันจึงหวังว่าคงจะเป็นข้ออนุโลมแก่เขา  
 ได้ ถ้าหากเป็นความประสงค์ของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.” ...

(ดู “อัด ดูมฺ” เล่มที่ 1 หน้า 248)

# การอ่านตัลกิน

ความหมายของคำว่า “ตัลกิน” ตามรูปแบบที่นิยมปฏิบัติกัน หมายถึง การแนะนำหรือสอนผู้ตายที่อยู่ในหลุม ให้กล่าวคำปฎิญาณว่า “ลาอิลลา ฮะอิลลัลลอฮ์” และสอนให้เขาตอบคำถามของมลาอิกะฮ์ที่มีหน้าที่สอบถามผู้ตายเกี่ยวกับเรื่องหลักอะกีดะฮ์ของเขาและอื่น ๆ, ซึ่งการสอนดังกล่าวนี้ มักจะสอนกันเป็นภาษาอรับ ทั้ง ๆ ที่ผู้ตายขณะที่มีชีวิตอยู่พูดภาษาอรับไม่ได้, แถมบางครั้ง ผู้สอนเองก็ไม่รู้เรื่องเหมือนกันว่า ตนสอนผู้ตายว่าอย่างไร เพราะตัวผู้สอนก็ตกอยู่ในฐานะเดียวกันกับผู้ถูกสอน คือแปลภาษาอรับที่อ่านอยู่ไม่ได้ นอกจากอ่านอัล กุรอานได้เพียงอย่างเดียว, ยิ่งไปกว่านั้น หากผู้ตายเป็นผู้ที่มีคนนับหน้าถือตา มาก ๆ อาทิเช่น เป็นคนร่ำรวยหรือเป็นโต๊ะครู ก็จะมีคนแย่งกัน “ตัลกิน” ที่ละหลาย ๆ คนพร้อมกันจนแม้ผู้ตายเอง ก็คงจะฟังไม่รู้เรื่องหรือกว่า เขาอ่านอะไรกัน ทั้ง ๆ ที่ความจริง หากผู้ตายเคยเป็นโต๊ะครู, และเคยสอนลูกศิษย์ลูกหามาก่อน ก็ไม่จำเป็นอะไรที่จะต้องไปแย่งกันช่วย “สอน”



ท่านอีก, เพราะถึงอย่างไรท่านก็คงซ้ำของพอที่จะ “สอบผ่าน” อยู่แล้ว เพียงแต่ให้ใครสักคนช่วย “เตือนความจำ” ให้แก่ท่านสักเล็กน้อยก็พอแล้ว แต่ที่เวลาผู้ตายเป็นชาวบ้านธรรมดา ๆ ที่ไม่มีความรู้อะไรเลย ซึ่งตามหลักการน่าจะช่วยกัน “สอน” เขาซ้ำกันหลาย ๆ ครั้งยิ่งเสียกว่าโต๊ะครู กลับปรากฏว่า การดัลกิ้นให้แก่เขา เพียงแต่ให้ใครสักคนหนึ่งไปนั่งอ่าน ๆ พอเป็นพิธีเท่านั้น, ไม่ได้มุ่งหวังที่จะให้เขาได้รับประโยชน์จากการดัลกิ้นดังกล่าวเลย ...

การ “ดัลกิ้น” ตามรูปแบบที่ปฏิบัติกันมา จึงมีลักษณะเป็นการกระทำตาม “สูตรสำเร็จ” ให้ผ่านพ้นไปเป็นครั้ง ๆ มากกว่าที่จะกระทำโดยการคำนึงถึง “เป้าหมาย” ของการอ่านดัลกิ้นนั้น ตามที่ท่านนักวิชาการได้เสนอแนะไว้ ...

ที่กล่าวมานี้ เป็นเพียงการกล่าวในแง่ของ “การสมมุติ” ว่า การอ่านดัลกิ้นนั้น สามารถจะให้ประโยชน์แก่ผู้ตายได้จริง ๆ ตามที่เราเข้าใจกัน ...

แต่ในแง่ของหลักฐานการอ่านดัลกิ้น ก็เป็นเรื่องที่เราจะได้นำมาวิเคราะห์กันต่อไปว่า หลักฐานเหล่านั้น มีความถูกต้องหรือน่าเชื่อถืออยู่มากน้อยเพียงไร ...

สำหรับข้อเขียนเกี่ยวกับเรื่องการอ่านดัลกิ้นเป็นภาษาไทย เท่าที่ผู้เขียนเคยอ่านเจอนั้น รู้สึกว่าจะไม่มีหนังสือเล่มใด

จะเขียนได้อย่างยืดหยุ่นยิ่งไปกว่าข้อเขียนเรื่อง “ดัลกิน” ในหนังสือชื่อ “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” ซึ่งเป็นหนังสือที่แปลมาจากหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุฎมา” อันเป็นหนังสือที่ถูกเรียบเรียงโดยนักเขียนชาวอินโดนีเซีย คือ หัจญีชีรอญุดดีน อับบาส อีกต่อหนึ่ง ซึ่งในข้อเขียนดังกล่าวนั้น โดยเฉพาะในเรื่องการอ่านดัลกินนี้ มีอยู่หลายประเด็นที่เราจำเป็นจะต้องชี้แจงข้อเท็จจริงให้ท่านผู้อ่าน และผู้ที่เคยอ่านหนังสือเล่มนั้นได้รับทราบกันไว้ ...

และเนื่องจากตัวผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุฎมา” เป็นผู้มีแนวทัศนะยึดติดกับเรื่องมัชฮับจนเกินไป ทั้ง ๆ ที่สังเกตดูแล้วเห็นว่า ท่านมีความรู้และวิชาการด้านศาสนา กว้างขวางพอสมควร แต่เมื่อท่านเกิดไปมองเห็น “มัชฮับ” ว่าเป็นสิ่งที่มีคุณค่าเหนือกว่าซุนนะฮ์หรือแบบอย่างของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.เสียแล้ว ข้อเขียนของท่านในหนังสือดังกล่าวในหลาย ๆ เรื่อง จึงมีลักษณะที่เป็นการ “ขัดขา” กันเอง เพราะความไม่แน่นอนและขาดจุดยืนของผู้เขียน, บางครั้งก็มีการ “บิดเบือน” ข้อเท็จจริงของหลักฐานอย่างชัดเจน และยิ่งไปกว่านั้น บางตอนก็มีลักษณะ “ก้าวร้าว” ต่อผู้อื่น, ไม่ว่าจะเป็นเคาะฮาบะฮ์หรือแม้กระทั่งตัวท่านอิหม่ามชาฟีอียฺเอง ...

ในที่นี้ ผู้เขียนจะขอยกตัวอย่างของสิ่งที่ได้กล่าวมาใน  
 สัก 3 เรื่องดังนี้ ...

1. ในเรื่องการ “ละหมาดตะรอเวียะห์” ท่านได้กล่าว  
 ไว้ว่า ...

(3) “ละหมาดตะรอเวียะห์นั้น เป็นละหมาดหนึ่ง  
 ที่ท่านนบีให้ความสนใจมาก อีกทั้ง ท่านยังชอบที่จะให้  
 ประชากรของท่านร่วมกันกระทำ” ...

(ดู “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” เล่มที่ 2 หน้า 5 จากคำแปลของอาจารย์อัब्ดุล  
 กะรีม วันแอเลาะ)

จากคำกล่าวของท่านตอนนี้ บ่งชี้ให้เห็นว่า การละหมาด  
 ตะรอเวียะห์ในทัศนะของท่าน เป็นสุนนะฮ์หรือแบบอย่าง  
 ของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. เพราะเคยมีการกระทำกันมาแล้ว  
 ในสมัยของท่านนบี, และท่านนบีเองยังส่งเสริมให้มีการ  
 กระทำกัน, ไม่ว่าในลักษณะการกระทำเพียงคนเดียวหรือ  
 ร่วมกันกระทำ (ญะมาอะฮ์) ...

แต่พอพูดมาถึงเรื่อง “บิโดอะฮ์” และเป็นตอนที่อ้างถึง  
 แบบอย่างของคุละฟาอูร รอชิดีน ซึ่งท่านเรียกว่า เป็น  
บิโดอะฮ์หะสะนะฮ์หรือบิโดอะฮ์ที่ดีตามทัศนะของท่าน กลับมี  
 ข้อความว่า ...

ข. “การละหมาดตะรอเวียะห์ร่วมกันในเดือนรอมฎอน

ซึ่งเริ่มโดยท่านอุมัร...”

“สิ่งต่าง ๆ เหล่านี้ เป็นเรื่องบิดอะฮ์ เพราะไม่เคยมีมาในยุคของท่านนบี และท่านนบีก็ไม่เคยสั่ง ...”

(ดู “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” เล่มที่ 3 หน้า 33)

จะเห็นได้ว่า พอมาถึงตอนนี้ การละหมาดตะรอเวียะห์ร่วมกันกลับกลายเป็น “บิดอะฮ์” ไปเสียแล้ว เพราะท่านอ้างว่า “ไม่เคยมีมาในยุคของท่านนบี และท่านนบีก็ไม่เคยสั่งไว้” ...

ตกลง ผู้อ่านก็เลยไม่รู้เรื่องราว การละหมาดตะรอเวียะห์ร่วมกันตามหลักการของอิสลามนั้น เป็น “ซุนนะฮ์” หรือ “บิดอะฮ์” กันแน่?

แล้วอย่างนี้ หากไม่เรียกว่าเป็นการเขียนแบบ “ขัดขา” ตัวเองแล้ว ก็ไม่รู้จะเรียกอย่างไรอีก ...

2. ในประเด็นเรื่องจำนวนร็อกอะฮ์ของนมาซตะรอเวียะห์ ท่านผู้นี้ได้อ้างหลักฐานจากการรายงานของท่านยะซีด บิน รุมาน ซึ่งท่านอิหม่ามมาลิก ได้ทำการบันทึกไว้ในหนังสือ “อัล มุวัฏฏะฮ์” ของท่าน เล่มที่ 1 หน้า 138 (แต่ฉบับที่อยู่ในมือผู้เขียน เป็นเล่มที่ 1 หน้า 105) มีข้อความว่า ...

”كَانَ النَّاسُ يَقُومُونَ فِي زَمَنِ عُمَرَ بْنِ

## الخطاب بثلاث وعشرين ركعة

“ประชากรในสมัยของท่านอุมัร อิบнулค็อฏฏอบ ได้  
นมาซ (ตะรอเวียะห์) 23 ร็อกอะฮ์”

ต่อจากนั้น ท่านก็ได้ทำการขยายความโดยที่กหักเอา  
เองว่า ...

“และนี่คือที่มาแห่งจำนวนร็อกอะฮ์ของการละหมาด  
ตะรอเวียะห์, ชัยยิดินาอุมัรคือ ค่อฮาบะฮ์ของท่านนะบี, เป็น  
ค่อลีฟะฮ์ท่านที่สอง ท่านได้มีคำสั่งให้ทำการละหมาดตะรอ  
เวียะห์ 20 ร็อกอะฮ์ จึงชี้ให้เห็นว่าท่านชัยยิดินาอุมัรนั้น  
ท่านรู้ว่านะบีทำการละหมาดตะรอเวียะห์ 20 ร็อกอะฮ์ ...”

(ดู “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” เล่มที่ 2 หน้า 9)

การนำเอาหะดีษบทนี้มาเป็นหลักฐานเรื่องจำนวน  
ร็อกอะฮ์ของนมาซตะรอเวียะห์ว่า จะต้องทำ 20 ร็อกอะฮ์  
แล้วกล่าวสรุปเอาเองเป็นตุเป็นตะต่อไปในทำนองว่า ท่าน  
อุมัร ร.ฎ.ได้ใช้ให้ประชากรในสมัยของท่าน ทำนมาซ  
ตะรอเวียะห์ 20 ร็อกอะฮ์แน่นอน และท่านอุมัร ร.ฎ.จะต้อง  
ได้เห็นหรือได้รับฟังสิ่งนี้มาจากท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ...นั่น  
เป็นการบิดเบือนหลักฐานโดยเจตนาอย่างชัดแจ้ง เพราะ  
นอกจากหะดีษบทนี้จะเป็นหะดีษอ่อนอันเนื่องมาจากการ

“ขาดตอน” หรือ “อินกิฎอ์” ระหว่างยะซิด บิน รุมาน และท่านอุมัร อิบดุล คือฎฎ็อบ ร.ฎ.แล้ว (ท่านอุมัร สิ้นชีวิตในปี ฮ.ศ. 23 และท่านยะซิด สิ้นชีวิตในปี ฮ.ศ. 130) ผู้เขียนยังสงสัยและอยากจะรู้เหลือเกินว่า ทำไมท่านผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุกะมา” จึงไม่กล้านำเอา “คำสั่งจริง ๆ” ของท่านอุมัรซึ่งเป็นหะดีษที่เศาะเหียะห์ และมีบันทึกไว้ในหนังสือ “มุวัฏฏะฮ์” ของท่านอิหม่ามมาลิกเช่นเดียวกัน, แถมอยู่ติดกันกับหะดีษของท่านยะซิด บิน รุมานเสียด้วย มาลงบันทึกไว้ในหนังสือเล่มดังกล่าวของท่านแทนการโมเมสรุปเอาเอง ถ้าหากท่านมีความบริสุทธิ์ใจในการเผยแพร่วิชาการของศาสนา และไม่มีเจตนาที่จะบิดเบือนหลักฐาน?

หรือว่า, คำสั่งจริง ๆ ของท่านอุมัรนั้น มันเกิดไป “หักล้าง” ต่อความเชื่อถือของท่าน, ท่านจึงไม่กล้านำมัน มาลงบันทึกไว้ให้ผู้อ่านเห็น?

เพราะท่านอิหม่ามมาลิก ได้บันทึก “ของจริง” มาจากรายงานของท่านซาอิบ อิบนุยะซิด ว่า ...

”أَمَرَ رَبُّنَا الضَّطَّابُ أَبِي بَنْ كَنْبٍ  
وَتَمِيمًا الذَّارِيَّ أَنَّهُ يَتَّقُوا لِلنَّاسِ  
بِأَحَدَى عَشْرَةِ رَكْعَةٍ

“ท่านอุมัร อิบนุล ก็ฏฏอบ ร.ฎ.ได้มีคำสั่งให้ท่าน อุบัยยฺ อิบนุกะอุบิน และท่านตะมิม อัลดารีย์ ให้ทั้งสอง (ทำหน้าที่) เป็นอิหม่าม นำประชากรนมาซ (ตะรอเวียห์ และวิตร) เพียง 11 ร็อกอะฮ์”

(ดู “มุวัฏฏะฮ์” ของท่านอิหม่ามมาลิก เล่มที่ 1 หน้า 105)

3. ในเรื่องของการทำ “เมาลิด” ท่านผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุกะมา” ได้กล่าวไว้ตอนหนึ่งว่า ...

“คนที่ไม่มีอิหม่าน หรืออิหม่านบอบบาง เขาจะไม่ทำ เมาลิดนะบี คือลฯ นะอูซุบิลแลฮ์”

(ดู “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” เล่มที่ 1 หน้า 118 จากสำนวนการแปลของ อาจารย์อับดุลกะรีม วันแอะเลาะ)

แสดงว่า ท่านผู้นี้ได้ถือเอาเรื่องการทำเมาลิด เป็นมาตรการวัดอิหม่านของมุสลิมเรา เพราะท่านกล่าวว่า ผู้ที่ไม่ทำเมาลิดนะบีอย่างที่ท่านกำลังส่งเสริมให้กระทำกันอยู่ เป็นผู้ที่ไม่มีอิหม่านหรืออิหม่านบอบบาง,

ถ้าเราจะว่ากันตามกฎหมายเกณฑ์ข้อนี้ ก็ย่อมหมายถึงว่า ประชากรมุสลิมในยุคสามศตวรรษแรกที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ได้ให้การรับรองว่า เป็นยุคที่เลอเลิศที่สุด ล้วนแล้วแต่เป็นผู้ที่ไม่มีอิหม่าน หรืออิหม่านบอบบางกันทั้งนั้น, ไม่ว่า จะเป็นระดับอัลคุละฟ่าฮ์ อรรอชีดินทั้งสี่, เคาะฮาบะฮ์ผู้



ทรงเกียรติท่านอื่น ๆ, บรรดาตาบิอิน หรือแม้กระทั่งท่านอิหม่ามทั้งสี่ท่านรวมทั้งท่านอิหม่ามชาฟีอีย์เองด้วย ต่างก็เป็นผู้ที่ไม่มีอิหม่านหรืออิหม่านบอบบางกันถ้วนหน้า เพราะท่านเหล่านี้ ไม่เคยจัดงานเมาลิด, แถมพวกท่านยังไม่เคยได้รับรู้ด้วยว่า งานเมาลิดคืออะไร?

เพราะงานเมาลิดที่แท้จริงนั้น ถูกริเริ่มจัดขึ้นเป็นครั้งแรกในประเทศอียิปต์ เมื่อปี ฮ.ศ. 362, โดยสุลฏอนมูอิซ ลิตีนิลลาฮ์ แห่งวงศ์ฟาฏิมียะฮ์ ...

เราจะเอากันอย่างนี้หรือ?

นี่คือตัวอย่างเพียงเล็ก ๆ น้อย ๆ ที่ผู้เขียนได้นำมาบอกกล่าว เพื่อต้องการจะให้ท่านผู้อ่านที่มีใจบริสุทธิ์ในเรื่องศาสนา ได้มองเห็น “จุดยืน” ของหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุกะมา” เล่มนั้น ...

และต่อไปนี้ จะเป็นการชี้แจงข้อเท็จจริงของปัญหาเรื่อง “ดัลกีน” จากหนังสือฉบับที่เป็นภาษาไทย ภายใต้ชื่อหนังสือว่า “ข้อโต้แย้งปัญหาศาสนา” เล่มที่ 1 ...

1. มีกล่าวในหน้า 127 ว่า “ปวงปราชญ์มัสฮับชาฟีอีย์, อบูฮะนีฟะฮ์, อิบน์ฮัมบัล และมาลิกีย์ ต่างก็พิตวากันว่า การดัลกีนนั้นเป็นสุนัต เป็นประโยชน์แก่ผู้ตายในกุบูร” ...

ขอตอบว่า นี่เป็นการอ้างเอาเองที่ขัดแย้งต่อข้อเท็จจริง

เพื่อต้องการจะตบตาผู้อ่านที่ไม่มีความรู้ในเรื่องศาสนา เพราะตามความเป็นจริงนั้น มัสฮับชาฟีอี (มิใช่ตัวท่าน อิหม่ามชาฟีอี) เพียงมัสฮับเดียวที่มีการพูดว่า การอ่าน ตัลกีนเป็นสุนัต, ส่วนมัสฮับอื่น ๆ อาทิเช่น มัสฮับมาลิกีย์ ถือว่าการอ่านตัลกีนเป็นเรื่องที่น่ารังเกียจ, มัสฮับหะนะฟีถือว่า ฮารุศ คือจะอ่านก็ได้ ไม่อ่านก็ได้ ส่วนมัสฮับฮัมบาลีย์ ไม่ปรากฏทัศนะที่แน่ชัดเกี่ยวกับเรื่องนี้ แต่จากคำพูดของท่านฮัมบาลีเองแสดงให้เห็นว่าการอ่านตัลกีนนั้น ไม่มีหลักฐาน ที่ถูกต้องจากซุนนะฮ์ ...

(ดู “อัล อิบคาล์ ฟิมะฏอรุ อัลอิบติคาล์” หน้า 248-249)

2. มีกล่าวในหน้า 133 ว่า “และมีสุนัตให้อ่าน “ยาซีน” แก่คนที่ใกล้จะตาย เพื่อวิญญาณจะได้ออกจากร่างได้ง่าย” ...

ขอตอบว่า หะดีษเกี่ยวกับเรื่องการอ่านยาซีนให้แก่คนที่ใกล้จะตายเป็นหะดีษอ่อน หรือฎออีฟ ซึ่งหะดีษดังกล่าวมีข้อความว่า ...

“ اقْرَءُوا يَسَّ عَلَى مَوْتَاكُمْ ”

“จงอ่าน “ยาซีน” ให้แก่พวกท่านที่ใกล้จะตาย”

(ดู “อุมม คาวุก” หะดีษที่ 3105, “อิบน์ อับดุลอะซีส เล่มที่ 4 หน้า 74 ฉบับพิมพ์ที่ประเทศอินเดีย, “อิบน์ มาญะฮ์” หะดีษที่ 1448, “อัลฮากิม” เล่มที่ 1 หน้า 565 “อัล บัยฮะกีย” เล่มที่ 3 หน้า 383, “อิฏญ์ ญะาะลียีย” หะดีษที่ 931, “อะหมัด” เล่มที่ 5 หน้า 26, 27)

หะดีษบทนี้ มีข้อบกพร่องอยู่ 2 ประการคือ ...

1. การรายงานสืบสน (อิฏญ์รอบ) เพราะรายงานบางกระแสกล่าวว่า “จากอบี อุษมาน, จากบิดาของเขา, จากท่านมะอ์กิล บินยะซารุ ร.ฎ.” แต่บางกระแสกล่าวว่า “จากอบี อุษมาน, จากมะอ์กิล บินยะซารุ” โดยไม่มีการระบุว่า “จากบิดาของเขา” อย่างกระแสแรก

2. อบี อุษมานและบิดาของเขา, ทั้งสองคนนี้เป็นผู้ที่ไม่มีการบันทึกประวัติไว้ในตำราเกี่ยวกับรายนามของผู้รายงานหะดีษเล่มใด หรือที่เรียกตามศัพท์วิชาการว่า “มััจญูล” ...

(ดู “อิรฺวาล์ล มอถิล” เล่มที่ 3 หน้า 151)

ด้วยเหตุนี้ ท่านอิบนุล ก็อฏฏอน จึงได้กล่าวไว้ใน “อัดดัลลิล” ของท่าน หน้า 153 ว่า

” وَنَقَلَ أَبُو بَكْرِ بْنُ الصَّبَّاحِ عَنِ الدَّارِقُطِيِّ  
أَنَّهُ قَالَ : هَذَا حَدِيثٌ ضَعِيفُ الْإِسْنَادِ ”

## بَجْهَوُ الْمَثْنِ ، وَلَا يَصِحُّ فِي الْبَابِ حَدِيثٌ

“ท่านอบู บักร อิบน์ลอะเราะบียได้คัดลอกคำพูดมาจากท่านอັดดาร์ กุฎนียฺว่า “นี่ เป็นหะดีษ ซึ่งการรายงานของมั้บบกพร่อง, ตัวบทของมันก็ไม่ค่อยชัดเจน และหะดีษที่เกี่ยวกับเรื่องนี้ ไม่มีถูกต้องเลยแม้แต่บทเดียว”

อีกสำนวนหนึ่งของหะดีษนี้ ซึ่งท่านอบู นะอีม ได้บันทึกไว้ใน “อัคบาร์ อัศฺบิฮาน” เล่มที่ 1 หน้า 188 โดยรายงานมาจากท่านอบี ดัรฺดา, จากท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล. มีข้อความว่า ...

” مَا مِنْ مَيِّتٍ يَمُوتُ فَيُقْرَأُ عِنْدَهُ (يَسْ)   
 إِلَّا هَوَّنَ اللَّهُ عَلَيْهِ .

“ไม่มีผู้ตายคนใดที่ตอนเมื่อเขาจะตาย ได้มีการอ่าน “ยาซีน” ให้แก่เขา เว้นไว้แต่ว่า พระองค์อัลลอฮฺ ช.บ.จะให้อิฎญานออกจากร่างเขาอย่างง่ายดาย”

ปรากฏว่า หะดีษบทนี้ก็เป็นหะดีษที่อ่อนมากเช่นเดียวกัน เพราะในสายรายงานของมันมีชื่อของ “มัรวาน บิน

ชาลิม อัลคิฟารีย์” ซึ่งท่านอะห์มัดและท่านนชาอีย์กล่าว  
วิจารณ์ว่า “เป็นผู้ที่ไม่มีความหมาย”, ท่านอิบนุ หะญูร  
อัลอัสเกาะลานีย์ กล่าวว่า “เป็นผู้ที่ถูกเมิน” (มัตรูก), ท่าน  
อัลชาญีย์และท่านอบู อะรฺูบะฮ์กล่าวว่า “เขาเป็นผู้ที่ชอบ  
ปลอมหะดีษ”

(ดู “อัศ ตักริบ” เล่มที่ 2 หน้า 239, “อัญญะฟะฮ์ วัลมัตุรูกีน” ของนชาอีย์  
หน้า 225, “มิฆานุล เอียะฮ์คิกาล” เล่มที่ 4 หน้า 90, “อิรฺวาลอัคนอดิล” เล่มที่ 3  
หน้า 153)

สรุปแล้ว การอ่านยาซีนให้แก่ผู้ที่ใกล้จะตายอย่าง  
ที่นิยมปฏิบัติกันอยู่นั้น เป็นสิ่งที่ไม่มีหลักฐานที่ถูกต้องแม้แต่  
บทเดียวมายืนยันไว้ ส่วนหะดีษที่มีรายงานมาเกี่ยวกับเรื่องนี้  
ก็ล้วนแล้วแต่เป็นหะดีษที่อ่อนมากอย่างที่ได้กล่าววิจารณ์มา  
แล้ว, ด้วยเหตุนี้ ท่านอัลบานีย์จึงได้กล่าวเอาไว้ว่า “การ  
อ่านยาซีนให้แก่ผู้ที่ใกล้จะตาย เป็นบิฎอะฮ์”

(ดู “อะห์กามุล ญะนาอีย” หน้า 243)

หลักฐานที่ถูกต้องเกี่ยวกับการสอนผู้ที่ใกล้จะตายนั้น  
คือสอนให้เขากล่าวว่า “ลาอิลลา ฮะอิลลัลลอฮ์” เพราะมี  
หะดีษซึ่งรายงานมาจากการบันทึกของท่านมุสลิม, อบู  
ดาอูด, ตีรมีซีย์, ฯลฯ ซึ่งผู้เขียนไม่จำเป็นจะต้องนำมาลง  
บันทึกไว้ในที่นี้อีก เพราะเป็นเรื่องที่รู้และยอมรับกันอย่าง  
แพร่หลายทั่วไปอยู่แล้ว ...

3. ในหน้า 145 มีข้อความตอนหนึ่งว่า “นี่แหละคือ ตัลกิน ซึ่งมีวิธีปฏิบัติโดยสรุปก็คือ ให้ใครคนหนึ่งจากบรรดา ผู้นำศุภเข้ากุโบร อ่านหลังจากได้ทำการฝังเสร็จสิ้นแล้ว โดยให้อ่านเป็นภาษาอรับก็เพียงพอแล้ว” ...

ขอชี้แจงว่า แม้ว่านักวิชาการในมัสฮับฮาฟีอีจะได้นำ ถ้อยคำตัลกินมาบันทึกไว้ในตำราเป็นภาษาอรับก็จริง แต่ไม่เคยปรากฏว่า จะมีนักวิชาการท่านใดได้แนะนำหรือวาง เงื่อนไขเอาไว้ว่า จะต้องให้อ่านตัลกินเป็นภาษาอรับ หาก ผู้ตายเป็นคนเชื้อชาติอื่นที่มีใช้ชาวอรับ, ตรงกันข้าม นัก วิชาการในมัสฮับฮาฟีอีกลับมีทัศนะว่า การอ่านตัลกิน เป็นภาษาอรับให้แก่ผู้ตายที่พูดภาษาอรับไม่ได้นั้น เป็น เรื่องที่ไม่ถูกต้อง ...

ท่านชัยยิด อับดุล บักร อัล ชัฎฏอ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “อิอานะฮ์” ว่า ...

”وَاعْلَمُ أَنَّ السُّؤَالَ عَامٌّ لِكُلِّ مُكَلَّفٍ ،  
وَيَكُونُ بِحَسَبِ لُفْتِهِ عَلَى الصَّحِيحِ

“พึงทราบเถิดว่า การสอบถาม (ของมลาอิกะฮ์) นั้น ไม่มีการยกเว้นให้แก่ผู้ใดเลย, และการสอบถามดังกล่าว

จะใช้ภาษาของเขา (มุกลัฟที่ตาย) เป็นเกณฑ์ ตามทัศนะ  
ที่ถูกต้อง (ในมัสฮับฮาฟีอีฮ์) ...

(ดู "อิอานะฮ์" เล่มที่ 2 หน้า 139)

ท่านอบู บักร อัล ซัฎฏอ ยังได้กล่าวอธิบายกฎเกณฑ์  
ของมัสฮับฮาฟีอีฮ์ไว้ในหนังสือ "อิอานะฮ์" เล่มที่ 1 หน้า  
19 ว่า ...

”وَأَمَّا خِلَافُ الصَّحِيحِ فَالْغَالِبُ أَنَّهُ  
يَكُونُ فَاسِدًا لَا يَجُوزُ إِلَّا خُذِيذٌ“

“และหนึ่ง (ทัศนะใด ๆ) ที่ขัดแย้งกับทัศนะที่ถูกต้อง  
ตามปกติถือว่า “ทัศนะอันนั้นย่อมใช้ไม่ได้, และไม่อนุมัติให้  
นำมายึดถือหรือปฏิบัติ”

ก็แสดงว่า เมื่อพวกเราที่เป็นชาวไทยและพูดภาษาไทย  
ได้สิ้นชีวิตลง มลาอิกะฮ์มุงกัรและนะกิรุท่านก็จะต้องมา  
สอบถามเราด้วยภาษาไทยเพื่อให้เราเข้าใจคำถาม มิฉะนั้น  
หากท่านเกิดถามเราเป็นภาษาอรับแล้วเราตอบไม่ได้เพราะ  
เราฟังภาษาอรับไม่รู้เรื่อง ท่านก็ไม่มีสิทธิ์ที่จะมาทบทวนเรา  
เพราะเป็นการไม่ยุติธรรมต่อเรา นี่คือ ทัศนะที่ถูกต้องของ  
มัสฮับฮาฟีอีฮ์, ส่วนความเข้าใจที่ว่า มลาอิกะฮ์จะมาสอบถาม



เราเป็นภาษาอรับนั้น ถือว่า เป็นการไม่ถูกต้องและนำมา  
ยึดถือไม่ได้ เพราะเป็นความเข้าใจที่ขัดแย้งกับทัศนะที่ถูกต้อง  
ดังกล่าวมาแล้ว ดังนั้น ผู้ที่อ่านตัลกินให้แก่เรา ก็จะต้องอ่าน  
เป็นภาษาไทยด้วยจึงจะถูก ...

มีอย่างที่ไหน มลาอิกะฮ์ท่านมาสอบถามเราเป็นภาษา  
ไทย แต่ผู้ที่สอนหรือตัลกินให้เรา กลับสอนเป็นภาษาอรับ  
เสียนี้?

บางคนอาจจะโต้แย้งว่า พระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.ท่านมี  
ความสามารถที่จะให้เราเข้าใจคำถามที่เป็นภาษาอรับได้,  
ไม่เห็นแปลก ...

ก็ขอตอบว่า เรื่องความสามารถและเดชานุภาพแห่ง  
พระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.นั้น ไม่มีมุสลิมที่มีอิหม่านคนใดสงสัย  
หรือปฏิเสธหรอก, แต่ที่อยากจะถามก็คือว่า พระองค์อัลลอฮ์  
ซ.บ.ได้เคยมีโองการเป็นการสัญญาไว้เมื่อไร และที่ไหน  
ว่าท่านจะให้ผู้ตายที่อยู่ในหลุมฝังศพ ฟังภาษาอรับรู้เรื่อง?

4. ในหน้า 160 ท่านก็ได้นำหลักฐานของเรื่องการอ่าน  
ตัลกิน อันได้แก่หะดีษของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.มาลงบันทึก  
ไว้ ซึ่งผู้เขียนก็จะขอคัดลอกมาให้ท่านผู้อ่านได้รับทราบ  
ชนิดคำต่อคำ รวมทั้งคำแปลด้วย ดังนี้ ...

عَنْ أَبِي أَمَامَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : إِذَا  
 أَنَامْتُ فَأَصْنَعُوا لِي كَمَا أَمَرَنَا رَسُولُ اللَّهِ  
 صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ : إِذَا  
 مَاتَ أَحَدٌ مِنْ إِخْوَانِكُمْ فَسَوِّتُمُ التُّرَابَ  
 عَلَى قَبْرِهِ فَلْيَقُمْ أَحَدُكُمْ عَلَى رَأْسِ قَبْرِهِ  
 ثُمَّ لِيَقُلْ : يَا فُلَانُ ابْنُ فُلَانَةَ ! فَإِنَّهُ  
 يَسْمَعُهُ وَلَا يُجِيبُ ، ثُمَّ يَقُولُ  
 يَا فُلَانُ ابْنُ فُلَانَةَ فَإِنَّهُ يَقُولُ  
 أَرْشِدْنَا يَرْحَمُكَ اللَّهُ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ  
 فَلْيَقُلْ أَذْكُرُ مَا خَرَجْتَ عَلَيْهِ مِنَ الدُّنْيَا  
 شَهَادَةً أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا  
 عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ ، وَأَنَّكَ رَضِيتَ بِاللَّهِ  
 رَبًّا ، وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا

وَبِالْقُرْآنِ إِمَامًا ، فَإِنَّ مِنْكُمْ أَوْثَقًا وَأَكْبَرًا يَأْخُذُ  
 كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا بِيَدِ صَاحِبِهِ وَيَقُولُ  
 ' إِنَّا نَطْلُقُ بِمَا يَقْعِدُنَا مِنْكُمْ مَنْ  
 قَدْ لَقِنَ حُجَّتَهُ ، قَالَ فَقَالَ رَجُلٌ  
 يَا رَسُولَ اللَّهِ ! فَإِنْ لَمْ يَعْرِفْ أُمَّهُ ؟  
 قَالَ : يُنْسِبُهُ إِلَى أُمِّهِ حَوَّاءَ :  
 يَا فَلَانُ ابْنُ حَوَّاءَ "

رَوَاهُ الطَّبْرَانِيُّ

ความว่า “จากอบี อูมามะฮ์ อัลบาฮิสี รอดียัลลัฮ กเล่า  
 ว่า ...เมื่อฉันตาย พวกท่านจงกระทำให้แก่ฉันเหมือนกับที่  
 ท่านรซูล ศ็อลย ทรงใช้พวกเราทำแก่คนตายของเรา นะบีศ็อลย  
 ท่านกล่าวว่า เมื่อใครคนใดจากพวกท่านตาย (หมายถึง  
 มุสลิม) แล้วพวกท่านได้เกลี้ยพื้นดินบนกุโบรนั้นแล้ว ให้คน  
 หนึ่งคนใดจากพวกท่านยืนทางแถบหัวกุโบรของผู้ตาย แล้ว  
 ให้เขากล่าวว่า โอ้นาย ก. บุตรนาง ข. แท้จริงผู้ตายนั้น  
 ได้ยินแต่ไม่ตอบอะไร และให้กล่าวต่อไปอีกว่า โอ้นาย ก.

บุตรนาง ข. ผู้ตายจะกล่าวว่า จงแนะนำให้เราเถิด “ขอให้ อัลลอฮ์ประทานเราะห์มัดให้แก่ท่าน” แต่พวกท่านไม่รู้และ ไม่ได้ยินคำกล่าวของผู้ตาย และให้เขากล่าวต่อไปเลยว่า จงนึกถึงสภาพที่ท่านออกจากโลกดunya อันได้แก่การปฏิญาณว่า “แท้จริงไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์ และแท้จริงนะบีมุฮัมมัดนั้น เป็นบ่าวและเป็นรซูลของอัลลอฮ์” และท่านได้ยินดีในอัลลอฮ์เป็นพระเจ้า, ในอิสลามเป็นศาสนา, ในมุฮัมมัดเป็นนะบี, ในกูรฺอานเป็นอิหม่าม ในขณะที่นั้นมุงกัรและนะกัร ต่างก็จูงมือกันพลางกล่าวว่า เราไปกันเถิด ไม่มีประโยชน์อันใดที่เราจะนั่งอยู่กับผู้ที่ได้รับการบอกคำตอบอบู อุมามะฮ์กล่าวว่า ศอฮาบะฮ์ท่านหนึ่งได้ถามนะบี ศ็อลย ว่า โอ้ รซูลุลลอฮ์ หากผู้อ่านตัลกินไม่รู้จักชื่อแม่ของผู้ตายจะว่าอย่างไร? ท่านนะบี ศ็อลย ตอบว่า ก็ให้กล่าวว่า ลูกของเฮวาร์ฮ์ คือกล่าวว่า ไอนาย ก. บุตรเฮวาร์ฮ์

รายงานโดยตือบรอนียะในมัจมะอุมอัล - กะบีร

ผู้เขียนขอเรียนชี้แจงข้อเท็จจริงของหะดีษบทนี้ ดังนี้ ...

ท่านกอฎีย อัลศ็อลอีย ได้บันทึกหะดีษนี้ไว้ในหนังสือ “อัล ฟูวาอิด” ของท่าน หน้า 55 โดยรายงานมาจากอบีอัดดัจดา (มีชื่อจริงว่า ฮาซิม บิน มุหัมมัด อัล อันศอรี), จากอุตบะฮ์ อิบनुสสะกัน, จากอบี สะกะรียา, จากญาบิร

บิน สะอีด อัลอัศดีย, จากท่านอบี อุมามะฮ์ อัลบาสิตี  
ร.ฎ. ...

ในสายรายงานดังกล่าว ท่านอัลบานียได้กล่าววิจารณ์  
ไว้ว่า ...

” قُلْتُ : وَهَذَا إِسْنَادٌ ضَعِيفٌ جِدًّا ،  
لَمْ أَعْرِفْ أَحَدًا مِنْهُمْ غَيْرَ عُتْبَةَ بْنِ السَّكَنِ ،  
قَالَ الدَّارُ قُطَيْبٌ : ” مَتْرُوكُ الْحَدِيثِ “  
وَقَالَ الْبَيْهَقِيُّ : ” وَاهٍ مَنْسُوبٌ إِلَى  
الْوَضْعِ “

“ฉันขอกล่าวว่า ...นี่เป็นสายรายงานที่อ่อนมาก, ฉัน  
ไม่เคยได้ทราบประวัติของพวกเขาแม้แต่คนเดียว นอกจาก  
อุตบะฮ์ อิบनुสสะกัน ซึ่งท่านอัดดาร์ กุญญียก็ได้กล่าววิจารณ์  
ว่า “เป็นผู้ที่ถูกเมินจากหะดีษของเขา” และท่านอัล บัยฮะกี  
ก็ได้กล่าววว่า “เขา (อุตบะฮ์) อ่อนมาก, ถูกนับว่าเป็นผู้ที่  
ชอบปลอมหะดีษรายหนึ่ง”

(ดู “อิฎ ฎะอะฮ์ชะ” ของอัลบานีย เล่มที่ 2 หน้า 64)

นอกจากนี้ ท่านอฏฐ ฎ็อบรอนีย ก็ได้บันทึกหะดีษบทนี้ไว้ใน “อัลมุญัฎัม อัลกะบิร” ของท่าน โดยสืบสายรายงานไปจนถึงท่าน “สะอีด บิน अबดุลลอฮ์ อัลอัศดีย, จากท่าน อบี อุมามะฮ์ อัลบาฮิลีย ร.ฎ.เช่นเดียวกัน ซึ่งในสายรายงานกระแสนี้ ท่านอัล ฮัยษะมียได้กล่าววิจารณ์ว่า ...

” رَوَاهُ الطَّبْرَانِيُّ فِي " الْكَبِيرِ " وَفِي  
إِسْنَادِهِ جَمَاعَةٌ لَمْ أَعْرِفُهُمْ ”

“ท่านอฏฐ ฎ็อบรอนียได้รายงานหะดีษนี้ไว้ใน “มุญัฎัม อัลกะบิร” และในสายรายงานของมัน มีอยู่กลุ่มหนึ่งที่ฉันไม่ทราบว่าเป็นใคร”

(ดู “มัญญะฮ์ อัศ สะวาอิก” ของฮัยษะมีย เล่มที่ 3 หน้า 45)

ที่น่าสังเกตอีกอย่างก็คือ ชื่อของผู้ที่รายงานหะดีษนี้มาจากท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.ก็ยังสับสน เพราะในบันทึกของท่านอัล ค็อลอียะระบุชื่อว่า “ญาบิร บินสะอีด อัลอัศดีย” แต่ในบันทึกของท่านอฏฐ ฎ็อบรอนียกลับระบุชื่อว่า “สะอีด บิน अबดุลลอฮ์ อัลอัศดีย” แต่ท่านอบี หาดิมได้ระบุชื่อไว้ในหนังสือบันทึกประวัติผู้รายงานหะดีษว่า “สะอีด อัลอัศดีย” เสร็จแล้วท่านก็ทำเฉย คือไม่มีการวิจารณ์ว่าดีหรือไม่ดี

แต่อย่างใด ...

(ดู “อัต ตัลคีส” ของท่านอิบนุ หะญูร เล่มที่ 2 หน้า 143)

การกล่าวถึงบุคคลใด โดยไม่มีการวิจารณ์ประวัติแบบนี้ ตามหลักวิชาการหะดีษถือว่า บุคคลผู้นั้น เป็น “มัจฮูล” คือ ไม่มีใครรู้จักหรือทราบประวัติ และหะดีษใด ๆ ที่รายงานมาจากบุคคลประเภทนี้ ถือว่า เป็นหะดีษที่อ่อน ...

สรุปแล้ว ผู้รายงานหะดีษเกี่ยวกับเรื่องการดลกินจากท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.ทั้งสองกระแส, ไม่ว่าจะเป็นกระแสของท่านอัล คอลอียี หรือกระแสของท่านอหฺมัด ฏ็อบรอนียี ไม่ปรากฏว่าจะมีผู้ใดได้รับการเชื่อถือจากนักวิชาการหะดีษแม้แต่คนเดียว ทว่า, ล้วนแล้วแต่เป็น “อัล มะญาฮิล” คือ เป็นกลุ่มชนที่ไม่มีใครรู้จักหรือทราบประวัติแทบทุกคน และยิ่งไปกว่านั้น บางคนยังได้รับการวิจารณ์ว่า “ถูกนับว่า เป็นผู้ที่ชอบปลอมหะดีษรายหนึ่ง” อย่างที่ได้อธิบายผ่านพ้นมาแล้ว ...

ดังนั้น การกล่าวของท่านอิบนุ หะญูร อัลอัศเกาะลานียี ในหนังสือ “อัต ตัลคีส” ถึงสายรายงานหะดีษของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.ในกระแสของท่านอหฺมัด ฏ็อบรอนียีว่า “สายรายงานของมัน ดี” นั้น จึงรับฟังไม่ขึ้น เพราะเป็นการขัดแย้งกับกฎเกณฑ์ของวิชาการอัล หะดีษอย่างชัดเจน ...



ท่านอัลบานีย์ได้กล่าวถึงคำพูดของท่านอิบนุ หะญัรว่า ...

” فَأَيُّ لِهَذَا الْإِسْنَادِ الصَّالِحِ وَالْقُوَّةِ  
وَفِيهِ هَذَا الرَّجُلُ الْمَجْهُولُ ”

“จะเป็นไปได้อย่างไรที่ว่า สายรายงานของมัน ดีและ  
แข็งแรง ในเมื่อในสายรายงานนั้นมีระบุชื่อของผู้ที่ไม่มีใคร  
รู้จักผู้นี้? (หมายถึง “สะอีด อัลอัศดีย” ที่ได้วิจารณ์ผ่านมา  
แล้ว)

(ดู “อิฎฏ ฎะอะฮ์ชะ” เล่มที่ 2 หน้า 65)

แถมผู้รายงานคนอื่น ๆ ก็ตกอยู่ในลักษณะเดียวกัน คือ  
เป็น “มัจญูล” ดังการวิจารณ์ของท่านอัล ฮัยษะมียฺ ที่ผ่าน  
มาแล้วเช่นเดียวกัน ...

โดยนัยนี้ หะดีษเรื่องการอ่าน “ตัลกิน” ที่บุคคลเหล่านี้  
ได้อ้างว่า รับฟังมาจากท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.จึงนำมาทำ  
เป็นหลักฐานไม่ได้ เพราะถือว่าเป็นหะดีษที่อ่อนมาก จน  
กระทั่งท่านอัลบานีย์กล่าวว่า “เป็นหะดีษมุงัร หรือหะดีษ  
ที่ถูกค้าน” และท่านเจ้าของหนังสือ “อัล มะนารุ” กล่าวว่า  
“เป็นหะดีษเก้” ดังจะได้กล่าวถึงต่อไป ...

5. ในหน้า 162 มีข้อความว่า...“สำหรับผู้รายงาน  
หะดีษบทนี้ ก็คือท่านอิหม่ามติรมีซีย์ นักรายงานหะดีษที่  
รู้จักกันดี”

ข้อความตอนนี้น่าจะเป็นการปลั่งเปลอมากกว่าการ  
เจตนา เพราะท่านติรมีซีย์ไม่เคยรายงานหะดีษเรื่องการ  
อ่านตัลกินเหล่านี้แม้แต่บทเดียว ผู้ที่รายงานก็คือ ท่านอัญ  
ฎ็อบรอนี้อย่างที่ทราบกันดีอยู่แล้ว ...

6. ในหน้า 164 มีข้อความว่า ...“สายรายงานของ  
หะดีษบทนี้ มีผู้รายงานท่านหนึ่งชื่อ “อาเค็ิม บิน อับดุลลอฮ์”  
ซึ่งอิบนุคุชัยมะฮ์กล่าวว่า อาเค็ิมนี้มีความจดจำไม่ค่อยดี แต่  
ท่านอะญาลีย์กล่าวว่า อาเค็ิมผู้นี้ หะดีษที่ท่านรายงานนั้น  
เชื่อถือได้” (มุชิฆานุลเอียะติดาล) แต่งโดยชะฮะบีย เล่มที่ 2  
หน้า 354 ...

ขอชี้แจงว่า อาเค็ิม (ท่านผู้เขียนเรียกว่า อาเค็ิม) ที่  
ท่านอิบนุคุชัยมะฮ์และท่านอะญาลีย์ได้กล่าววิจารณ์ และ  
ท่านชะฮะบียได้บันทึกลงไว้ใน “มุชิฆานุลเอียะติดาล เล่มที่ 2  
หน้า 353 - 354 นั้น คือท่าน “อาเค็ิม บิน อุบัยดิลลาฮ์ บิน  
อาเค็ิม บินอุมัรฺ อิบนุลค็อฏฏอบ ร.ฎ.” เป็นคนละคนกับ  
“อาเค็ิม บิน อับดุลลอฮ์” ที่เป็นผู้หนึ่งในสายรายงานหะดีษ  
ตัลกินของท่านอัญฎ็อบรอนี้อย่างที่ทราบกันดีอยู่แล้ว และอาเค็ิม บิน อับดุลลอฮ์ผู้นี้

ไม่เคยมีการบันทึกประวัติไว้ในตำรา “วิญญาณุส หะติษ” เล่มใด จึงถือว่า “เป็นมัจญญุส” คือ ไม่เป็นที่รู้จัก ...

7. มีกล่าวในหน้า 165 ว่า “ณ ที่นี้ แสดงให้เห็นว่า ทว่า “ฏออีฟ” นั้น หาใช่ตัวบทหะติษ หากแต่เป็นอาเค็มผู้รายงานหะติษ”...และในหน้า 169 ก็มีข้อความว่า ...“เพราะหะติษฏออีฟนั้น โดยความเป็นจริงแล้วก็เป็นหะติษที่มาจากท่านนะบี แต่ผู้รายงานเป็นผู้ที่ขาดคุณสมบัติดังได้กล่าวแล้ว” ...

คำพูดดังกล่าวของท่านผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุกามา” ตอนนี้ เป็นคำพูดที่แปลกมาก และเป็นคำพูดที่ปฏิเสธต่อหลักการของวิชาหะติษโดยสิ้นเชิง, เพราะสิ่งที่นักวิชาการหะติษทุกท่านได้ยอมรับกันเป็นเอกฉันท์ก็คือ “หากหะติษบทใดเป็นหะติษที่มาจากท่านนะบีอย่างแท้จริงแล้ว หะติษบทนั้นถือว่าเป็นหะติษ “เศาะเหียะห์” หรือถูกต้อง, หรืออย่างน้อย ๆ ที่สุดก็ถือว่าเป็นหะติษ “หะสัน” คือหะติษที่สวยงาม ซึ่งหะติษทั้งสองลักษณะที่กล่าวมานี้ย่อมจะนำมาอ้างเป็นหลักฐานของศาสนาได้ในทันที ไม่ว่าจะเป็นเรื่องหุกุมหรือเรื่องอื่น ๆ ...

ส่วนหะติษฏออีฟ เป็นหะติษที่ให้ความมั่นใจน้อยมากว่าจะเป็นคำพูดของท่านนะบีอย่างแท้จริง เพราะการขาดคุณสมบัติของผู้รายงานตามหลักวิชาการ อาทิเช่น ผู้รายงาน

- บางคนความจำไม่ค่อยดีหรือความจำเสื่อม (ซัยยิดุล หิฟซุ), หรือเป็นผู้ที่ไม่มีใครรู้จักหรือทราบประวัติ (มัจญฮูล), หรือใช้คำพูดในการรายงานอย่างกำกวมทำให้ผู้ฟังไขว้เขว (ดักลีซ), หรืออ้างการรายงานมาจากผู้ที่อยู่คนละยุคสมัยกับตัวเองหรือไม่เคยพบปะกันมาก่อน (อิงกิฎอห์), หรือรายงานให้ไปขัดแย้งกับผู้อื่นที่ได้รับการเชื่อถือมากกว่า (ซุซุซ หรือ อิงการ) ฯลฯ ...

หะดีษต่าง ๆ ที่เข้าอยู่ในลักษณะที่กล่าวมานี้ ตามปกติ นักวิชาการหะดีษจะถือว่า จะนำมาอ้างอิงเป็นหลักฐานของศาสนาในเรื่องของหุกุมทั้งห้า คือ ฮารุส, สุนัต, วาญิบ, มักราะฮ์ และหะรอมไม่ได้, และจะอ้างอิงเป็นหลักฐานในเรื่องเคาะหฺหรือบะฎูอูล (บะตาย) ก็ไม่ได้ ยกเว้นแต่ว่าหะดีษฎออีฟเหล่านั้นจะได้รับการสนับสนุนจากหะดีษบทอื่น (ชาฮิด), หรือมีผู้ใดที่รายงานพ้องกันกับผู้ที่ยืนยันที่ขาดคุณสมบัติเหล่านั้น โดยรายงานมาจากเศาะฮาบะฮ์คนเดียวกัน (มุตาบะอะฮ์) หะดีษฎออีฟนั้นก็อาจจะยกฐานะตัวเองขึ้นมาจนสามารถอ้างอิงเป็นหลักฐานได้ เรียกว่าเป็นหะดีษ “หะสัน ลิกัยริฮ์” หรือหะดีษที่สวयงามเพราะมีหะดีษกระแสอื่นมาสนับสนุน ...

เหล่านี้ เป็นเรื่องอันละเอียดอ่อนของวิชาการหะดีษ

ที่แม้แต่ผู้เขียนหนังสือดังกล่าวนั้น ก็ย่อมจะทราบและเข้าใจดี หากว่าไม่มีเจตนาจะบิดเบือนความจริง ...

และหะดีษเรื่องการอ่านตัลกินที่อ้างว่า ได้มีการรายงานมาจากท่านอับบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.นั้น ตามข้อเท็จจริงแล้ว ก็ไม่อยู่ในข่ายที่จะได้รับการยกเว้นดังกล่าว แม้ว่าจะมีนักวิชาการผู้ทรงเกียรติบางท่าน อาทิเช่น ท่านอิหม่ามมะวะวีญ์ ได้กล่าวยกเว้นเอาไว้ก็ตาม ซึ่งจะได้อธิบายรายละเอียดและข้อโต้แย้งเกี่ยวกับเรื่องนี้ในตอนหลัง ดังนั้น ตามหลักการที่แท้จริงแล้ว เราจะกล่าวว่า “สุนัตให้อ่านตัลกิน” ไม่ได้, เพราะ “สุนัต” เป็นหนึ่งจากหุกุมทั้งห้า การนำเอาหะดีษฏออีฟมาอ้างอิงเป็นหลักฐานในเรื่องสุนัต จึงเป็นเรื่องต้องห้ามตามทัศนะของนักวิชาการ ไม่ว่ามีสักข้อใด ๆ ...

ตามปกติ คำพูดหรือข้ออ้างของนักวิชาการไม่ว่าจะเป็นท่านใด ผู้ที่มีความเป็นธรรมอยู่ในหัวใจ จะต้องไม่รีบยึดถือหรือนำมาปฏิบัติ เพียงเพราะเห็นว่า มันตรงต่อความต้องการของเรา แต่เราควรจะต้องพิจารณาและคำนึงถึงว่า คำพูดดังกล่าวนั้น ถูกต้องตาม “หลักฐาน” หรือตรงต่อ “หลักการ” อันเป็นที่ยอมรับกันโดยทั่วไปหรือไม่ เพราะมนุษย์ทุกคนย่อมจะต้องมีการผิดพลาดและพลั้งเผลอด้วยกันทั้งนั้น นอกจากท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.แต่เพียงผู้เดียวที่ได้รับ

การคุ้มครองจากพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.แล้ว คำพูดใด ๆ ของท่านจึงเป็นสิ่งที่เรานำมาปฏิบัติตามและยึดถือได้ทันที หากเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับศาสนา ...

ท่านชัยยิดินา อะลีย์ ร.ฎ.ได้เคยกล่าวไว้ว่า

“أَنْظُرْ إِلَى مَا قَالِ ، وَلَا تَنْظُرْ إِلَى مَنْ قَالَ”

“จงพิจารณาคำพูดของบุคคล, แต่อย่ายึดถือตัวบุคคล”

8. มีกล่าวในหน้า 170 ว่า “มัสฮับอันบะลีย์ นำเอาหะดีษฏออีฟมาเป็นหลักฐาน ไม่เพียงแต่เฉพาะในเรื่อง “พะดอฮิลูลอะมัล” เท่านั้น หากแต่ในเรื่องอื่น ๆ ด้วย” ...

เรื่องนี้ ท่านผู้เขียนได้เขียนไปโดยไม่ได้ศึกษาหลักการเกี่ยวกับเรื่องหะดีษตามแนวทางของท่านหัมบะลีย์ให้เข้าใจแจ่มแจ้งเสียก่อน เพราะตามแนวทางของท่านหัมบะลีย์นั้น ท่านได้แบ่งหะดีษออกเป็นเพียงสองประเภท คือหะดีษเศาะหียะห์ และหะดีษฏะออีฟ, ส่วนที่นิยมแบ่งกันโดยทั่วไปนั้น มักจะแบ่งออกเป็นสามประเภท คือหะดีษเศาะหียะห์, หะดีษหะสัน และหะดีษฏะออีฟ ซึ่งการแบ่งดังกล่าวนี้ เป็นผลงานของท่านดิรฺมีซีห์ ซึ่งต่อมาภายหลังก็ได้รับการยอมรับกันอย่างกว้างขวาง สำหรับหะดีษฏะออีฟตามทัศนะของ



ท่านหัมบะลี ยังแบ่งออกเป็นอีกหลายระดับ หนึ่งจากนั้น ก็คือหะดีษซึ่งนักวิชาการหะดีษอื่น ๆ ถือว่า เป็นหะดีษหะสัน นั่นเอง ...

พูดให้เข้าใจง่าย ๆ ก็คือว่า หะดีษซึ่งผู้อื่นถือว่า เป็นหะดีษ “หะสัน” ท่านหัมบะลีกลับถือว่า นั่นคือหะดีษฏาะอ์ฟ (แต่อยู่ในระดับหนึ่ง) สำหรับท่าน ...

ดังนั้น คำกล่าวที่ว่า มัสฮับหัมบะลี้นำเอาหะดีษ “ฏาะอ์ฟ” มาใช้เป็นหลักฐานข้อเท็จจริงของหะดีษฏาะอ์ฟ ในที่นี้ ก็คือหะดีษหะสันของผู้อื่นนั่นเอง ไม่ใช่หะดีษฏาะอ์ฟจริง ๆ อย่างที่ท่านผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละฮ์ อุกามา” เข้าใจ ...

(ดูรายละเอียดจาก “อัล อิบคาล์ ฟิ มะญลิด อิบติคาล์” หน้า 142-143)

9. มีกล่าวในหน้า 171 ว่า ...“เพราะดัลกีนนั้น เป็นพะดอฮ์ลุลอะมัล คืออะมัลที่เป็นสุญัต อะมัลเกี่ยวกับการขอพร, อะมัลที่เกี่ยวกับชิกรู ถึงแม้ว่าหะดีษนั้นจะดอฮ์ฟ แต่ก็นำมาเป็นหลักฐานในเรื่องท่านองนี้ได้” ...

ในที่นี้ มีเรื่องที่จะต้องชี้แจงหลายอย่างดังนี้ ...

ก. ท่านอิหม่ามนะวะวีได้กล่าวไว้ใน “อัล อัศการ” ของท่าน หน้า 7 ว่า



”وَيَسْتَحَبُّ الْعَمَلُ فِي الْفَضَائِلِ  
وَالْتَرَفِيبِ وَالتَّرْهِيْبِ بِالْحَدِيثِ  
الضَّعِيفِ ...“

“และชอบที่จะให้มีการปฏิบัติในเรื่องพะฎออิลูล อะอุมาล, (งานเสริมหรือเพิ่มเติมผลบุญ), ในเรื่อง ตัรฮีบ (กระตุ้นให้กระทำความดี), และตัรฮีบ (สําทับให้หวาดเกรงความชั่ว) ตามหะดีษเกาะอีฟ ...”

คำว่า “ชอบที่จะให้มีการปฏิบัติตามหะดีษเกาะอีฟ” กับคำว่า “นำหะดีษเกาะอีฟมาเป็นหลักฐาน” นั้น ความหมายไม่เหมือนกัน ...

ไม่มีนักวิชาการท่านใดกล่าวว่า . อนุญาตให้นำหะดีษเกาะอีฟมาเป็นหลักฐานได้ ไม่ว่าในเรื่องใด ๆ แต่มีนักวิชาการบางท่านอนุโลมหรือส่งเสริมให้ปฏิบัติตามหะดีษเกาะอีฟในสิ่งที่กล่าวมาแล้ว เพราะทุกท่านย่อมทราบดีว่า หะดีษเกาะอีฟนั้น น่าจะไม่ใช่คำพูดของท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. การนำหะดีษเกาะอีฟมาเป็นหลักฐาน จึงอาจจะนำมาซึ่งการขัดแย้งความเท็จให้แก่ท่าน, และอาจจะเป็นการสร้างบทบัญญัติ

ใด ๆ ในศาสนาขึ้นมาโดยผลการก็เป็นได้ แต่ถ้าหากหะดีษ  
ฎะอ์ฮ์ดังกล่าวเป็นเรื่องที่เกี่ยวกับเรื่องการเสริมสร้าง  
ผลบุญดังกล่าวมาแล้ว ก็ไม่น่าจะมีผลเสียอันใดหากเราจะ  
ปฏิบัติตามหะดีษนั้น ๆ ในแบบเผื่อ ๆ ไว้ว่า อาจจะได้รับ  
ผลบุญจริง ๆ ก็ได้ ...

นี่คือ เจตนารมณ์ของนักวิชาการที่อนุโลมหรือส่งเสริม  
ให้ปฏิบัติตามหะดีษฎะอ์ฮ์ในเรื่องพะฎออิลูล์ อะอ์มาล,  
เรื่องตุรุมิบและเรื่องตุรุมิบได้ แต่ทั้งนี้ จะต้องปฏิบัติตาม  
เงื่อนไขแห่งข้ออนุโลมเกี่ยวกับเรื่องนี้ให้ครบถ้วนเสียก่อน  
ซึ่งจะได้อธิบายรายละเอียดกันต่อไป มิฉะนั้น ก็จะกลายเป็นเรื่องต้องห้ามหรือหะรอมไปทันที ...

ข. การอ้างว่า เรื่องตัลกินเป็นเรื่องสุนัต, เป็นเรื่องที่  
เกี่ยวกับการขอพร ...ก็ไม่ตรงต่อข้อเท็จจริง เพราะเรื่อง  
“ตัลกิน” นี้ เราไม่อาจจะใช้คำว่า “สุนัต” ได้ตามหลัก  
วิชาการดังที่ได้อธิบายผ่านพ้นมาแล้ว, และในหะดีษ “ตัลกิน”  
ของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.ก็ไม่ใช่เป็นเรื่องการขอพร และ  
ไม่มีวรรคใดที่ใช้ให้เราขอพร แต่เป็นเรื่องของการ “สอน”  
หรือแนะนำผู้ตายให้รู้วิธีตอบคำถามของมลาอิกะฮ์ต่างหาก  
ไม่เชื่อก็เปิดกลับไปดูได้, การอ่านตัลกินจึงเป็นคนละเรื่อง  
กับการอ่านดุอาอิสติคฟารุ และดุอาตัชบีด อันเป็นหะดีษที่

เคาะเหียะห์ (แต่ไม่ค่อยมีใครชอบปฏิบัติกัน) ...

ค. การปฏิบัติตามหะดีษเงาะอ์ฟในเรื่องพะฎออิลุลอะฮ์มาลนี้ นักวิชาการหะดีษมีทัศนะขัดแย้งกันอยู่มาก แม้ว่าท่านอิหม่ามนะวะวีย์จะอ้างว่า เป็นการเห็นพ้องต้องกันของนักวิชาการก็ตาม

ท่านญะมาลุดดีน อัลกอซิมีย ได้กล่าวไว้ในหนังสือ “เกาะวาอิตุต ตะห์ดีส” ว่า

” لِيُعْلَمَ أَنَّ لِلذَّاهِبِ فِي الضَّعِيفِ ثَلَاثَةً :  
 الْأَوَّلُ لَا يُعْلَمُ بِهِ مُطْلَقًا ، لَا فِي الْأَحْكَامِ  
 وَلَا فِي الْفَضَائِلِ . حَكَاهُ ابْنُ سَيِّدِ النَّاسِ  
 فِي عُيُونِ الْأَثَرِ ، عَنْ يَحْيَى بْنِ مُعِينٍ ،  
 وَنَسَبَهُ فِي فَتْحِ الْمَغِيبِ لِأَبِي بَكْرٍ بْنِ الْعَرَبِيِّ  
 وَالظَّاهِرُ أَنَّ مَذْهَبَ الْبُخَارِيِّ وَمُسْلِمٍ  
 ذَلِكَ أَيْضًا . . . . . وَهَذَا مَذْهَبُ ابْنِ حَزْمٍ  
 رَحِمَهُ اللَّهُ أَيْضًا “

“พึงทราบเถิดว่า ทศนะของนักวิชาการเกี่ยวกับเรื่อง  
หะดีษฎะอ์ฟนี้ มีอยู่ 3 ทศนะ คือ หนึ่ง ห้ามนำหะดีษอ่อน  
หรือฎะอ์ฟมาปฏิบัติโดยปราศจากเงื่อนไข, ไม่ว่าในเรื่อง  
หุกุมหรือเรื่องพะฎออิลุล อะอ์มาลก็ตาม ท่านอิบนุ ชัยยิดินนาซ  
ได้กล่าวทศนะนี้ไว้ในหนังสือ “อุยูนุล อะษรุ” โดยรายงาน  
มาจากท่านยะหฺยา บิน มุอีน, แต่ในหนังสือ “ฟัตหุล มุจิม”  
อ้างว่าเป็นทศนะของท่านอบู บักรฺ อิบнулอะเราะบียฺ, ตาม  
รูปการนั้น ทศนะของท่านบุคอรีและท่านมุสลิม ก็เป็นอย่างนี้  
และทศนะของท่านอิบนุ หัซม์มิน ก็เป็นอย่างนี้เช่นเดียวกัน”

(ดู “เกาะวาอิดตุ ทะหฺคิม” หน้า 113)

แม้กระทั่งท่านอิบนุ หะญูร อัลอัสเกาะลานียฺเอง ก็มี  
แนวโน้มว่า ท่านจะไม่อนุมัติให้นำหะดีษฎะอ์ฟมาใช้ใน  
พะฎออิลุล อะอ์มาลเหมือนกัน เพราะท่านได้กล่าวไว้ใน  
หนังสือ “ดะบียันุล อะญับ” หน้า 3-4 ว่า ...

»  
وَلَا فَرْقَ فِي الْعَمَلِ بِالْحَدِيثِ فِي الْأَحْكَامِ  
أَوْ فِي الْفَضَائِلِ ، إِذِ الْكُلُّ مَشْرُوعٌ  
«

และไม่มีข้อแตกต่างในเรื่องการนำหะดีษมาปฏิบัติ  
ว่าจะเป็นเรื่องหุกุม หรือเรื่องพะฎออิลุล อะอ์มาล เพราะ

ทั้งหมดนั้น ก็เป็นบัญญัติของศาสนาเหมือนกัน”

(๑ “ตะมาฮ์น มินนะฮ์” หน้า 36)

และผู้ที่ จะได้รับการอนุโลมให้นำหะดีษเงาะอีฟมาใช้ในพะฎอฮ์ล อะฮ์มาลได้นั้น ท่านก็ได้กำหนดเงื่อนไขเอาไว้หลายประการด้วยกันดังต่อไปนี้ ...

ท่านญะมาลุดดีน อัลกอซิมีย ได้กล่าวไว้ใน “เกาะวาอิตุต ตะหฺดีษ” ว่า ...

” وَذَكَرَ الْحَافِظُ ابْنُ حَجَرٍ لَهُ ثَلَاثَةٌ  
شُرُوطٍ : أَحَدُهَا أَنْ يَكُونَ الضَّعْفُ  
غَيْرَ شَدِيدٍ .... الثَّانِي : أَنْ يَتَّخِذَ رِجَاحَ  
تَحْتَ أَصْلِ مَقْمُولٍ بِهِ ، الثَّالِثُ :  
أَنْ لَا يَعْتَقِدَ عِنْدَ الْعَمَلِ بِهِ ثُبُوتَهُ ،  
بَلْ يَعْتَقِدُ الْإِحْتِيَاطَ “

“ท่านอิบนุ หะญัรฺ ได้กำหนดเงื่อนไขไว้ (สำหรับผู้ที่ จะนำเอาหะดีษเงาะอีฟมาปฏิบัติในพะฎอฮ์ล อะฮ์มาล) สามประการคือ หนึ่ง หะดีษดังกล่าวนั้น จะต้องไม่อ่อนจนเกิน

ไป ... สองเนื้อหาของหะดีษจะต้องอยู่ภายใต้พื้นฐานของ  
สิ่งที่ถูกปฏิบัติอยู่แล้ว (ตามหลักการ) และสาม ผู้ปฏิบัติ  
จะต้องไม่ยึดมั่นขณะปฏิบัติว่า หะดีษดังกล่าวนั้น เป็นหะดีษ  
ที่แน่นอน (ถูกต้อง) ทว่า, ให้ยึดมั่นว่า ปฏิบัติเป็นการเผื่อ ๆ  
ไว้เท่านั้น”

(ดู “เกาะวาอิดุศ ตะหะคิษ” หน้า 116)

ซึ่งในเงื่อนไขข้อที่สองนี้ ก็มีอีกสำนวนหนึ่งที่ท่านอัสย็  
อัล- กอริยี้ได้กล่าวไว้คล้าย ๆ จะเป็นการอธิบายให้ชัดเจน  
ยิ่งขึ้น คือ ...

”إِنَّ أَحَدَيْتَ الضَّعِيفَ يُعْمَلُ بِهِ فِي  
الْفَضَائِلِ .... مَحَلُّ الْفَضَائِلِ الثَّابِتُ  
مِنْ كِتَابٍ أَوْ مُسْنَدٍ“

“แท้จริง หะดีษเกาะฮ์ฟนั้น จะนำมาปฏิบัติในพะฎออิลูล์  
อะฮ์มาลได้ หมายถึงในกรณีนี้- พะฎออิลูล์ อะฮ์มาลนั้น  
เป็นสิ่งที่มีความแน่นอนมาจาก อัล กุรอาน หรือ ชุหนะฮ์  
แล้วเท่านั้น”

(ดู “อัล มิร์กอฮ์” เล่มที่ 2 หน้า 381)

และเงื่อนไขอีกข้อหนึ่งซึ่งมีระบุไว้ในหนังสือ “อิห์กามุลอะหฺกาม” มีข้อความว่า ...

”مَا كَانَ ضَعِيفًا لَا يَدْخُلُ فِي حَرِّزِ الْمَوْضُوعِ،  
فَإِنْ أَحَدٌ سَمِعَ فِي الدِّينِ مَنَعَ مِنْهُ  
وَإِنْ لَمْ يُحَدِّثْ فَهُوَ حَلُّ النَّظَرِ“

“หะดีษฎะอ์ฟที่ไม่ถึงขั้นเป็นหะดีษเก็นั้น ถ้าหากว่า (การนำมาปฏิบัติแล้ว) จะทำให้เกิดประเพณีหรือสัญลักษณ์ใด ๆ ในศาสนาขึ้นก็ห้ามนำมาปฏิบัติ แต่ถ้าไม่ทำให้เกิดสิ่งดังกล่าว ก็เป็นสิ่งที่จะต้องพิจารณากันต่อไป” ...

(ดู “อิห์กามุลอะหฺกาม” เล่มที่ 1 หน้า 210)

สรุปแล้ว เงื่อนไขในการที่จะนำเอาหะดีษฎะอ์ฟมาใช้ในพะฎอฮ์ลุลอะฮ์มาลนั้น มีอยู่ 4 ประการด้วยกัน และจะต้องปฏิบัติให้ครบทั้งสี่ประการด้วย, หากขาดไปประการหนึ่งประการใดก็ถือว่า ใช้ไม่ได้ และเมื่อเรานำเอาหะดีษ “ตัลกิน” ของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.มาวิเคราะห์ดูกับเงื่อนไขทั้งสี่ประการนี้ ก็จะได้ผลลัพธ์ออกมาดังนี้ ...

เงื่อนไขข้อที่หนึ่ง หะดีษบทนั้น จะต้องไม่อ่อนจนเกินไป



จนถึงขั้นหะดีษเก้ หรือมีผู้รายงานบางคนที่ถูกกล่าวหาว่า  
 ขอบพูดเท็จ จากเงื่อนไขข้อแรกนี้ หะดีษตัลกินดังกล่าว  
 ถ้าไม่ถูกตัดดิสเบรกตรง ๆ ก็เฉียด ๆ ไป เพราะอย่างน้อย  
 นักวิชาการหะดีษบางคนก็วิจารณ์ว่า หะดีษบทนี้เป็นหะดีษ  
 เก้, และตัวผู้รายงานบางคนก็ถูกวิจารณ์ว่า “เป็นผู้ที่ชอบ  
 ปลอมหะดีษ” ...

เงื่อนไขข้อที่สอง เนื้อหาของหะดีษดังกล่าว จะต้อง  
 หลักฐานที่ถูกต้องจากหะดีษบทอื่น หรือจากอัล กุรอาน  
 มารองรับ เงื่อนไขข้อนี้ ก็หาไม่ได้จากหะดีษตัลกินของ  
 ท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.- เพราะไม่ปรากฏมีหะดีษที่ถูกต้อง  
 บทใด หรืออัล กุรอานอายะฮ์ใดที่จะส่งเสริมให้เรากล่าว  
 สอนผู้ตายอย่างนั้น หรือกล่าวว่า เมื่อเราอ่านตัลกินแล้ว  
 มลาอิกะฮ์ต่างก็ฉวยมือกันเดินหนี ฯลฯ ...

เงื่อนไขข้อที่สาม ให้ยึดมั่นว่า เป็นการปฏิบัติเพื่อ ๆ ไว้  
 เท่านั้น ห้ามยึดมั่นว่าหะดีษดังกล่าวเป็นหะดีษที่แน่นอน ซึ่ง  
 เมื่อปฏิบัติลงไปแล้ว ก็จะได้รับผลจริงตามนั้น, เงื่อนไขข้อนี้  
 ก็เช่นเดียวกัน เพราะผู้ที่ส่งเสริมให้มีการอ่านตัลกินทุกคน  
 ไม่เคยกล่าวแนะนำไว้เลยว่า ให้ทำเพื่อ ๆ ไว้เท่านั้น อย่าถือ  
 เป็นเรื่องจริงจัง แต่กลับกล่าวส่งเสริมว่า การอ่านตัลกิน  
 เป็นสุนัต คืออ่านแล้วได้บุญ ด้วยเหตุนี้ ชาวบ้านทั้งหลายจึง

เอาจริงเอาจังกันมากกับเรื่องตัลกิน เพราะมีความเชื่อมั่นว่า  
อ่านแล้วได้บุญและผู้ตายที่อยู่ในหลุมก็ได้รับประโยชน์จริง  
การกระทำในลักษณะนี้จึงเป็นการขัดแย้งกับเงื่อนไขข้อนี้  
อย่างชัดเจน

เงื่อนไขข้อที่สี่ · การปฏิบัติตามหะดีษฎะอ์ฟนั้น จะต้อง  
ไม่ทำให้เกิดเป็นประเพณีใด ๆ ในศาสนาขึ้น เพราะหาก  
ปฏิบัติแล้วทำให้เกิดมีสิ่งดังกล่าว ก็เป็นสิ่งต้องห้าม เงื่อนไข  
ข้อนี้เป็นสิ่งที่เห็นได้อย่างแจ่มแจ้งเลยว่า การอ่านตัลกิน  
อย่างที่ปฏิบัติกันอยู่ในทุกวันนี้ ทำให้เกิดมีรูปแบบและประเพณี  
ซึ่งแม้แต่คนต่างศาสนาเมื่อมาเห็นเข้า ก็จะต้องเข้าใจว่า  
การสอนผู้ตายที่หลุมฝังศพเป็นบัญญัติและคำสอนของอิสลาม,  
เขาไม่มีทางจะเข้าใจอย่างอื่นไปได้ เพราะเมื่อไรก็เมื่อนั้น  
มีคนตายที่ไรเป็นต้องมีคนนั่งสอนกันทุกทีจนกลายเป็น  
ประเพณีไปแล้ว ...

ในทัศนะส่วนตัวของผู้เขียน ยังมองไม่เห็นลู่ทางเลยว่า  
หากเราจะปฏิบัติและยึดถือกฎเกณฑ์กันอย่างจริง ๆ แล้ว  
จะอ้างเอาหะดีษตัลกินของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.มาปฏิบัติ  
ในลักษณะพะฎอฮ์ล อะฮ์มาลกันได้อย่างไร ซึ่งท่านผู้อ่าน  
ที่มีใจเป็นธรรมทุกท่านก็คงจะเห็นข้อเท็จจริงตามที่อธิบาย  
ไปแล้วว่าอะไรเป็นอะไร จึงไม่จำเป็นจะต้องพูดอะไรให้

ปิดยาวเกี่ยวกับข้ออ้างเรื่องพะฎออีลุส อะฮ์มาลต่อไปอีก

10. มีกล่าวในหน้า 172 ว่า...“แม้ว่าอะดิษนี้จะเป็น อะดิษดออีฟ แต่เนื้อหาของอะดิษได้รับการสนับสนุนจาก อะดิษอื่นที่ซอเหียะห์, จากอัล กุรฺอาน จนกระทั่งระดับซึ่ง แต่เดิมเป็นดออีฟนั้น ได้กลายเป็น “หะซันลิหมอยริฮี” ...”

จากคำกล่าวข้อนี้ พอจะสรุปได้ว่า ...

ก. อะดิษตลกินของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ. ได้รับการสนับสนุน (ซาฮีด) จากอะดิษอื่นที่เศาะเหียะห์ ...

ข. อะดิษบทนี้ ยังได้รับการสนับสนุนจากอัลกุรฺอาน ... ข้อเท็จจริงมีดังนี้ ...

ก. หลักฐานสนับสนุนหรือที่เรียกกันตามศัพท์วิชาการว่า “ซาฮีด” หมายถึงอะดิษจากกระแสนั้น, ที่รายงานมาจากเศาะฮาบะฮ์คนอื่น แต่มีข้อความหรือเนื้อหา เหมือนหรือคล้ายคลึงกับอะดิษฎะอ์อีฟบทนั้น ๆ ซึ่งในที่นี้ จะยกตัวอย่างให้เห็นกันชัด ๆ ดังนี้ ...

ท่านอิบนุ มาญะฮ์ ได้รายงานอะดิษบทหนึ่งมาจาก ท่านญาบิร บิน अबดุลลอฮ์ ร.ฎ. ว่า

“ท่านนะบีย์มุหัมมัด ช.ล.นั้น เมื่อท่านจะขึ้นบนมิมบัร (ในวันศุกร์) ท่านจะให้สลาม”

(ดู “อิบนุ มาญะฮ์” อะดิษที่ 1109)

หะดีษบทนี้เป็นหะดีษฎะอ์ฟ เพราะผู้รายงานท่านหนึ่ง คือ “อิบนุ ลุฮัยบะฮ์” ถูกวิจารณ์ว่า ความทรงจำไม่ดี ...

แต่ขณะเดียวกัน ท่านอัब्ดุล รือชชาก ก็ได้รายงานไว้ใน “อัล มุศ็อนนัฟ” เล่มที่ 3 หน้า 192, จากท่านอะฏอ์, และท่านอิบนุ อบีชัยบะฮ์ ก็ได้รายงานไว้ใน “อัล มุศ็อนนัฟ” เล่มที่ 2 หน้า 114 จากท่านชะฮ์บียฺ โดยได้อ้างมาตรงกันว่า ...

“ท่านนะบีย์มุหัมมัด ช.ล.นั้น เมื่อท่านจะขึ้นบนมิมบัร ในวันศุกร์ ท่านก็จะหันหน้ามาหาประชาชนแล้วกล่าวว่า ... อัลสลามุ อะลัยกุม”

หะดีษทั้งสองบทนี้ แม้สายรายงานจะถูกต้อง แต่มีลักษณะเป็นหะดีษมุรฺซัล จึงถือว่าเป็นหะดีษฎะอ์ฟเช่นเดียวกัน ...

จะเห็นได้ว่า หะดีษของท่านอัब्ดุล รือชชากและท่านอิบนุ อบีชัยบะฮ์ แม้ว่าสำนวนของหะดีษจะไม่เหมือนกับสำนวนของท่านอิบนุ มาญะฮ์ แต่ก็มีเนื้อหาเหมือนกันทุกอย่าง ดังนั้น หะดีษสองกระแสในตอนหลังนี้ จึงเป็น “ชาฮีด” คือหลักฐานสนับสนุนหะดีษของท่านอิบนุ มาญะฮ์ให้กลายเป็นหะดีษ “หะสัน ลิฆียริฮ์” คือหะดีษที่สวยงามเพราะการส่งเสริมของหะดีษกระแสอื่น จึงนำมาอ้างเป็นหลักฐานได้

ว่า “การให้สลามของอิหม่ามแก่มะอุมุมก่อนขึ้นมิมบาร์ เป็น  
สุนนะฮ์”

ที่นี่ เรามาพิจารณาดูหะดีษเศาะเหียะห์ที่ถูกอ้างว่าเป็น  
“ชาฮีด” หรือหลักฐานสนับสนุนหะดีษตัลกินของท่านอบี  
อุมามะฮ์ ร.ฎ. ซึ่งหะดีษดังกล่าวที่ท่านผู้เขียนได้นำมาอ้าง  
ไว้นั้น มีอยู่สองบทดังนี้

(1) ท่านอัมรฺ อิบดุลอาศ ร.ฎ. ได้มีคำสั่งก่อนท่าน  
สิ้นใจว่า ...

إِذَا أَنَامْتُ فَلَا تَضَعْنِي نَائِحَةً  
وَلَا نَارًا ، فَإِذَا دَفَنْتُمُونِي فَشُتُّوا عَلَيَّ  
الْتُّرَابَ شَنًّا ، ثُمَّ أَقِيمُوا حَوْلَ قَبْرِي  
قَدْرَ مَا تُنْصَرِّجُ زُورًا وَيُقْسَمُ لِحُكْمَا  
حَتَّى أَسْتَأْنِسَ بِكُمْ وَأَنْظُرَ مَاذَا أَرَا جُعِ  
بِهِ رُسُلَ رَبِّي “

“เมื่อฉันตายลง พวกท่านจงอย่าคร่ำครวญและอย่า  
จุดเพลิง, และเมื่อพวกท่านฝังฉันแล้ว ก็จงเกลียดดินให้เรียบ

แล้วพวกท่านจงรออยู่อีกครู่หนึ่งรอบ ๆ หลุมของฉัน ประมาณ เวลาเท่ากับที่พวกท่านเชือดแพะและแจกจ่ายเนื้อของมัน เพราะฉันจะได้บอญ่ใจกับพวกท่าน และเพื่อฉันจะได้รู้ว่า ฉันควรจะตอบ (คำถาม) ของทูตแห่งพระผู้อภิบาลของฉัน ว่าอย่างไร”

(ดู “มุสลิม” จากซุรฮันนะวะวีย์ เล่มที่ 2 หน้า 138-139)

(2) มีรายงานมาจากท่านอุษมาน บิน อ์ฟฟาน ร.ฎ. ว่า ...

”كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
إِذَا فَرَغَ مِنْ دَفْنِ الْمَيِّتِ وَقَفَ عَلَيْهِ فَقَالَ  
: اِسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ ، وَسَلُّوا لَهُ  
التَّثْبِيتَ ، فَإِنَّهُ الْآنَ يُسْأَلُ “

“ท่านนะบีมุหัมมัด ซ.ล.นั้น เมื่อฝังผู้ตายเสร็จแล้ว ท่าน ก็จะยืนขึ้น แล้วกล่าวว่า “พวกท่านจงขอภัยโทษให้แก่ พี่น้องของท่าน (ที่ตาย) และจงขอให้เขาได้มั่นคง (ในชะฮาดะฮ์) ของเขา เพราะขณะนี้ เขากำลังถูกสอบถาม”

(ดู “อุมมุดดาวูด” หะคิษที่ 3205, “อัล หากิม” เล่มที่ 1 หน้า 370- “อัล



บ๊องบ๊อง” เล่มที่ 4 หน้า 58.)

เมื่อเราได้พิจารณาหะดีษสองบทนี้อย่างถี่ถ้วน เราก็จะไม่พบว่ามีส่วนไหนพอที่จะเป็น “ชาฮีด” ให้แก่หะดีษของท่านอบี อุมามะฮ์ได้เลย เพราะไม่ว่าจะเป็นสำนวนของหะดีษหรือเนื้อหาของมัน ไม่มีตอนไหนที่ “เหมือน” หรือ “คล้าย” หะดีษดัลกีนดังกล่าวนั้นแม้แต่นิดเดียว โดยเฉพาะประเด็นสำคัญในหะดีษ “ดัลกีน” ของท่านอบี อุมามะฮ์ อาทิเช่น การกล่าวแก่คนตายว่า “โอ้ นาย ก. บุตรนาง ข.” ก็ดี, มลาอิกะฮ์มุงกัรและนะกีรุต่างจูงมือกันเดินหนีก็ดี, หากไม่รู้จักชื่อแม่ของผู้ตาย ก็ให้กล่าวว่า เป็นลูกของเฮวาว์ ก็ดี เหล่านี้ จะเห็นได้ว่า ไม่ปรากฏมีอยู่ในสำนวนหะดีษสองบทนั้นแต่อย่างใด ...

ด้วยเหตุนี้ ท่านคือนออันียจึงได้กล่าวไว้ในหนังสือ “สุบลุส สลาม” ว่า ...

“และหนึ่ง การอ้างหะดีษที่ว่า ...และจงขอให้เขาได้มันคง (ในชะฮาดะฮ์) ของเขา เพราะขณะนี้ เขากำลังถูกสอบสวน” มาเป็นหลักฐานสนับสนุนหะดีษดัลกีนนั้น ก็ไม่ปรากฏข้อความที่จะเป็น “ชาฮีด” ให้แก่เรื่องดัลกีนในหะดีษนี้เลย, และในทำนองเดียวกัน คำสั่งของท่านอัมรฺ อิบнулอุศร.ร.ฎ.ที่ให้ออกอยู่ที่หลุมฝังศพของท่านประมาณเวลาเท่ากับ



การเชือดแพะ เพื่อท่านจะได้อบอุ่นใจกับพวกเขาในขณะที่  
จะตอบคำถามของมลาอิกะฮ์ ก็ไม่มีส่วนไหนที่จะสนับสนุน  
หะดีษดัลกีนเช่นเดียวกัน”

(ดู “สุบุดต ตาม” เล่มที่ 2 หน้า 114)

และหะดีษเศาะเหียะห์อีกบทหนึ่งที่ท่านผู้เขียนได้นำ  
เอามาเป็นหลักฐานสนับสนุนหะดีษดัลกีนก็คือ หะดีษของ  
ท่านอบู สะอีด อัลคุดรี๊ ร.ฎ.ซึ่งได้รายงานมาจากท่าน  
นะบี๊ ซ.ล.ว่า

“ لَقِّنُوا مَوْتَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ”

“พวกท่านจงสอนผู้ที่ (ใกล้จะ) ตายของพวกท่านว่า  
“ลาอิลลาฮะ อิลลัลลอฮ์”

(ดู “มุสลิม” จากขุรฮุนนะวะวี๊ เล่มที่ 6 หน้า 219, “อบู ดาวูด” หะดีษที่  
3101 นชาอีย์ เล่มที่ 4 หน้า 5, “ติรมิซีย์” หะดีษที่ 983, “อิบนุ มาญะฮ์” หะดีษ  
ที่ 1445, “อัล บัยฮะกี๊” เล่มที่ 3 หน้า 383, “อะห์มัด” เล่มที่ 3 หน้า 3, และ  
อิบนุ อปีษบะฮ์ เล่มที่ 4 หน้า 75)

จริงอยู่ แม้ว่าความหมายตามรากศัพท์เดิมของคำว่า  
“เมาดา” หมายถึงผู้ที่ตายแล้ว และท่านอิหม่ามนชาอีย์จะได้  
ตั้งบทไว้จากหะดีษบทนี้ว่า “ดัลกีนผู้ตาย” แต่ตามความ

เป็นจริงแล้ว มีหะดีษที่เศาะเหียะหับท่อนอีกที่มา “ขยาย  
ความ” หะดีษบทนี้ จนทำให้เราทราบได้ว่า คำว่า “เมตตา”  
ในที่นี้หมายถึงผู้ที่ใกล้จะตาย หะดีษดังกล่าวได้แก่หะดีษซึ่ง  
ท่านอบู ดาวูด ได้บันทึกมาจากรายงานของท่านมูอาส บิน  
ญะบัล ร.ฎ. จากท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.ว่า ...

” مَنْ كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ  
دَخَلَ الْجَنَّةَ “

“ผู้ใดที่คำพูดครั้งสุดท้ายของเขา คือ “ลาอิลาฮะ อิลลัลลอฮ์”  
เขาก็จะได้เข้าสวรรค์”

(ดู “อุมม ดาวูด” หะดีษที่ 3100)

และหะดีษซึ่งท่านอับนุ หิบบาน ได้บันทึกไว้ใน “อัศ  
เศาะเหียะห์” ของท่าน หะดีษที่ 719 โดยรายงานมาจาก  
ท่านอบู ฮุร็อยเราะฮ์ ร.ฎ. จากท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล. ว่า

” لَقِّنُوا مَوْتَكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ، مَنْ  
كَانَ آخِرُ كَلَامِهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عِنْدَ  
الْمَوْتِ دَخَلَ الْجَنَّةَ ..... “

“จงสอนผู้ที่ (ใกล้จะ) ตายของพวกท่านว่า “ลาอิลลาอะฮ์ อิลลัลลอฮ์” ผู้ใดที่คำพูดครั้งสุดท้ายของเขาคือ “ลาอิลลาอะฮ์ อิลลัลลอฮ์” ในขณะที่ใกล้จะตาย เขาก็จะได้เข้าสวรรค์”

ด้วยเหตุนี้ นักวิชาการหะดีษ (จริง ๆ) ทุกคน จะไม่มีใครอธิบายคำว่า “เมาดา” ในหะดีษบทนั้นว่าหมายถึง “ผู้ที่ตายแล้ว” เลย, แต่จะอธิบายเหมือนกันหมดว่า หมายถึง “ผู้ที่ใกล้จะตาย” แม้กระทั่งนักวิชาการหะดีษในมัสฮับฮาฟิอียฺเอง อย่างท่านอิหม่ามนะวะวี หรือท่านสะยูญียฺ ก็อธิบายคำว่า “เมาดา” ในที่นี้ว่า หมายถึงผู้ที่ใกล้จะตายเช่นเดียวกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ท่านอิหม่ามนะวะวีเองก็เป็นอีกผู้หนึ่งที่มีทัศนะว่าให้อ่านตัลกินได้ แต่ท่านก็ไม่ได้อ้างอิงเอาหะดีษบทนี้เป็นหลักฐานในเรื่องการอ่านตัลกินแต่อย่างใด ทั้ง ๆ ที่หะดีษบทนี้เป็นหะดีษเศาะเหียหฺ, แต่ท่านกลับไปอ้างอิงเอาหะดีษของท่านอบี อุมามะฮฺ ร.ฎ.ซึ่งท่านก็ยอมรับว่าเป็นหะดีษฎะอีฟ แต่อนุมัติให้นำมาปฏิบัติได้ เพราะในทัศนะของท่านถือว่า การอ่านตัลกินเป็นพะฎออิลูล อะฮ์มาล ซึ่งข้อเท็จจริงเกี่ยวกับเรื่องนี้ ผู้เขียนก็ได้ชี้แจงให้ท่านผู้อ่านได้รับทราบรายละเอียดไปแล้ว ...

ท่านผู้อ่านที่สนใจและอยากเห็นการอธิบายความหมายของคำว่า “เมาดา” ในหะดีษบทนี้ว่าบรรดานักวิชาการ

หะดีษถือว่า หมายถึง “ผู้ที่ใกล้จะตาย” ก็ให้เปิดดู “ซุหฺมุสลิม” ของนะวะวี เล่มที่ 6 หน้า 219, “เอานูล มะอฺบูด” เล่มที่ 8 หน้า 386, “นชาอียฺ” เล่มที่ 4 หน้า 5 จากคำอธิบายของท่านสะยูญียฺ และท่านชันดียฺ, “ตุหฺฟะตุล อะหฺวะซียฺ” เล่มที่ 4 หน้า 52

ส่วนการที่ท่านนชาอียฺได้นำเอาหะดีษบทนี้ไปบันทึกไว้ในบทที่ว่า “ดัลกีนุล มัยยิต” ซึ่งแปลว่า “การสอนผู้ตาย” ก็ไม่ได้หมายความว่า ท่านจะหมายถึงผู้ที่ตายแล้วอย่างที่ท่านผู้เขียนหนังสือ “มัสอะละ อุกามา” เข้าใจ แต่เห็นได้ชัดว่า เป็นการตั้งบทนำเรื่องให้เข้ากับสำนวนของหะดีษมากกว่า เพราะในหะดีษใช้คำว่า “เมาดจ” แปลว่า บรรดาผู้ตาย ซึ่งเป็นพหูพจน์ของคำว่า “มัยยิต” ในสำนวนของท่านนชาอียฺ ที่แปลว่า ผู้ตายเพียงคนเดียว แต่เป้าหมายของคำ ๆ นี้จากหะดีษ หมายถึง ผู้ที่ใกล้จะตาย ดังนั้นสำนวนของท่านนชาอียฺจึงต้องมีความหมายเช่นเดียวกัน ...

ขออธิบายเพิ่มเติมอีกนิดหนึ่งว่า การตั้งชื่อบทใด ๆ ของนักวิชาการนั้น ไม่ได้หมายถึงว่าข้อเท็จจริงและเจตนารมณ์ของผู้ตั้งชื่อ จะต้องเป็นไปตามตัวอักษรนั้น ท่านบุคอรีเองก็ได้เคยตั้งชื่อบทไว้ในบทที่ 39 เกี่ยวกับเรื่องการนมาซวันศุกร์ว่า “บทว่าด้วยเรื่องการนมาซ (สุนัต) หลังนมาซ

วันศุกร์และก่อนจากนั้น” แล้วท่านก็ได้อ้างรายงานหะดีษจากท่านอับดุลลอฮ์ อิบน์ อุมัร ร.ฎ.ว่า ...

“ท่านรซูลุลลอฮ์ ซ.ล.จะนมาซ (สุนัต) ก่อนนมาซซุฮ์รี 2 ร็อกอะฮ์ และหลังนมาซซุฮ์รีอีก 2 ร็อกอะฮ์, และหลังจากมักริบ 2 ร็อกอะฮ์ที่บ้านของท่าน, และหลังจากนมาซอิชาฮ์ 2 ร็อกอะฮ์, และท่านจะไม่นมาซ (สุนัต) หลังจากนมาซวันศุกร์เสร็จแล้ว จนกว่าท่านจะกลับถึงบ้าน แล้วท่านก็จะนมาซ 2 ร็อกอะฮ์” ...

(ดู “อัล บุกอริย” หนังสือนที่ 937)

จะเห็นได้ว่า แม้ท่านbukoriyyะจะได้ตั้งข้อบทยาวด้วยเรื่องการนมาซสุนัตหลังวันศุกร์และก่อนจากนั้น แต่ในสำนวนของหะดีษ ไม่ปรากฏว่า จะมีการระบุเรื่องการนมาซสุนัตก่อนวันศุกร์เอาไว้เลย เพราะการนมาซสุนัตก่อนการนมาซวันศุกร์ เป็นสิ่งที่ไม่มีหลักฐานมาจากซุนนะฮ์แต่อย่างใด ดังนั้น การตั้งข้อบทยาวในตำราของนักวิชาการ เราจึงนำเอามาถือเป็นมาตรการว่า ข้อเท็จจริงจะต้องเป็นไปตามนั้นทั้งหมดไม่ได้ ...

สรุปแล้ว ไม่มีหลักฐานจากหะดีษที่เศาะหียะห์บทใดที่จะมาเป็น “ซาฮิด” หรือเป็นหลักฐานสนับสนุนหะดีษดัลกีนของท่านอบี อุมามะฮ์ ร.ฎ.อย่างที่ท่านผู้เขียนได้อ้าง

เอาไว้เลย ...

ข. การอ้างว่า “หะดีษตัลกินนี ยังได้รับการสนับสนุนจากอัล กุรอาน” ...

และอัล กุรอานที่ท่านได้ยกมาเป็นหลักฐานสนับสนุนเรื่องการอ่านตัลกินของท่านนั้น ก็ได้แก่องการที่ 55 จากซูเราะฮ์ อัล ชุริยาต ที่ว่า ...

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ يَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ

“ดังนั้น จงตักเตือนเถิด, เพราะการตักเตือนจะยังประโยชน์ให้แก่บรรดาผู้ศรัทธา”

เสร็จแล้ว ท่านก็ได้อธิบายต่อไปในหน้า 185 ว่า ...

“คำว่า “มุอฺมินีน” ในโองการนี้ มีความหมายรวมถึงมุอฺมินีนที่ตายแล้ว และที่ยังไม่ตาย”

นี่เป็นการอธิบายอัล กุรอานเอาเองโดยผลการ เพียงเพื่อชักลากเข้าหาเป้าหมายของตัวเอง ซึ่งเป็นเรื่องที่น่าหัวแรงแรงมากจากสัญญาลงโทษที่ท่านรซูลุลลอฮ์ ช.ล.ได้เคยกล่าวเอาไว้ว่า ผู้ใดอธิบายอัล กุรอานไปตามอารมณ์ของตนเอง ก็ให้เขาจงเตรียมที่อยู่หรือนรกได้

ผู้เขียนเองไม่เคยได้รู้หรือได้เห็นแม้กระทั่งเดี๋ยวนี้ว่า จะมีนักอธิบายความหมายของอัล กุรอานหรือ “มุฟซซฮิรีน”

ท่านใด จะอธิบายโองานี้ไว้ในลักษณะอย่างนี้, นอกจากนักวิชาการฟิกห์มัสฮับชาฟีอีบางท่านเท่านั้นที่ถือโอกาสนำเอาอายะฮ์อัล กุรอ่านบทนี้มาเป็นหลักฐานในเรื่องตัลกิน แล้วก็ขยายความเอาเองตามใจชอบ ...

จริงอยู่ คำว่า “มุอฺมินีน” ในอายะฮ์ดังกล่าวซึ่งแปลว่า “บรรดาผู้ที่ศรัทธา” จะเป็นถ้อยคำที่มีความหมายกว้าง ๆ ตามหลักภาษา, คือไม่จำกัดว่าจะเป็นผู้ศรัทธาที่ยังมีชีวิตอยู่หรือตายไปแล้ว แต่เจตนารมณ์ของพระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ. จากอายะฮ์หรือโองานี้ หมายถึงให้พวกเราตักเตือนผู้ที่ยังมีชีวิตอยู่ อันเป็นความหมายที่สามารถจะเข้าใจได้โดยอัตโนมัติสำหรับมุสลิมผู้มีสติสัมปชัญญะทุกคน เพราะถ้าหากเราจะเอากันตามหลักภาษาจริง ๆ, คือให้ช่วยกันตักเตือนทั้งผู้ที่ยังมีชีวิตอยู่และผู้ที่ตายไปแล้ว เราจะว่าอย่างไรกับอายะฮ์ที่ 103 ซูเราะฮ์อัน นิซาอฺ ที่ว่า ...

إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَّوْقُوتًا

“แท้จริง การนมาซนั้น เป็นบทบัญญัติ (ฟัรฎุ) ที่ถูกกำหนดเวลาแก่บรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลาย”

ในที่นี้ พระองค์อัลลอฮ์ ซ.บ.ได้ใช้คำว่า “มุอฺมินีน” อย่างเดียวกันกับอายะฮ์ก่อน ดังนั้น หากเราจะอ้างหลักภาษา



เหมือนอย่างที่ได้เคยอ้างกันไว้ในเรื่องตลกกัน คือ มุอฺมินีน นั้น มีความหมายรวมถึงมุอฺมินีนที่ตายแล้ว และที่ยังไม่ตาย ก็ต้องหมายความว่า พวกเราผู้ศรัทธาทั้งหลายที่นอนอยู่ในหลุมฝังศพนั้น วาญิบจะต้องนมาซ 5 เวลาเหมือนบรรดา มุอฺมินีนที่ยังมีชีวิตอยู่ ...

เราจะเอากันอย่างนี้หรือ?

11. มีกล่าวในหน้า 210 ว่า ...ไม่มีอุละมาอฺหะดีษหรืออุละมาอฺฟิกฮ์ท่านใดที่ถือว่า หะดีษอบี อุมามะฮ์นั้น เป็นหะดีษเก้” ...

บางที ท่านผู้เขียนอาจจะเคยเห็น แต่คงจะลืมหรือแกล้งทำลืมไปว่า ท่านศ็อนอานียฺได้มีกล่าวไว้ใน “สุบลุส สลาม” ว่า ...

” وَقَالَ فِي ” الْمَنَارِ ” : إِنَّ حَدِيثَ  
التَّلَقِينِ هَذَا لَا يَسُكُّ أَهْلُ الْمَعْرِفَةِ  
بِإِحْدِيثٍ فِي وَضْعِهِ ..... وَابْنُ الْقَيِّمِ  
جَزَمَ فِي الْهَدْيِ بِمِثْلِ كَلَامِ الْمَنَارِ ”

“ท่านเจ้าของหนังสือ “อัล มะนารุ” ได้กล่าวว่า ...

แท้จริง หะดีษดัลกีนบทนี้ (คือ หะดีษดัลกีนของท่านอบี  
อุมามะฮ์ ร.ฎ.) ไม่มีข้อสงสัยใด ๆ เลยสำหรับผู้ที่เกี่ยวข้องใน  
วิชาการหะดีษ ในเรื่องการเป็นหะดีษเก็ของมัน ...และท่าน  
อิบนุล ก้อยยิมก็ได้แสดงความมั่นใจอย่างเดียวกับถ้อยคำใน  
“อัลมะนารุ” (โดยกล่าวไว้) ในหนังสือ “อัลฮัดยุน นะบะวีย”  
ของท่าน” ...

(ดู “สุบุดศ สลาม” เล่มที่ 2 หน้า 113-114)

และตามรูปการนั้น ท่านอิหม่ามชาฟีอียฺเอง ก็อาจจะ  
ไม่เคยทราบเกี่ยวกับเรื่องดัลกีนมาก่อน แต่ที่แน่ ๆ ก็คือ  
ท่านไม่เคยอ่านดัลกีนให้แก่ใคร เรารู้เรื่องนี้ได้จากคำบอกเล่า  
ของศิษย์ของท่านผู้หนึ่ง ซึ่งต่อมา ก็ได้กลายมาเป็นหนึ่งจาก  
อิหม่ามทั้งสี่ที่โลกอิสลามให้ความเชื่อถือ นั่นคือ ท่านอิหม่าม  
อะห์มัด อิบนุ หัมบัล ...

ท่านอัล อัษรอม ได้กล่าวว่า ...

” قُلْتُ لِأَحْمَدَ : هَذَا الَّذِي  
يَضْمُونَهُ إِذَا دُفِنَ الْمَيِّتُ يَقِفُ الرَّجُلُ  
وَيَقُولُ : يَا فَلَانُ ابْنُ فَلَانَةَ ؟  
قَالَ : مَا رَأَيْتُ أَحَدًا يَفْعَلُهُ إِلَّا أَهْلَ

## الشَّامَ حِينَ مَاتَ أَبُو الْمَخِيرَةِ

“ฉันได้กล่าวแก่ท่านอะห์มัดว่า ...สิ่งนี้ที่ประชาชนกำลังกระทำกันอยู่ คือเมื่อฝังผู้ตายเสร็จแล้ว ก็จะมีใครคนหนึ่ง ยืนขึ้นแล้วกล่าวว่า “โอ้ นาย ...บุตรของนาง ...” (ท่านจะมีความเห็นอย่างไร?) ท่านอะห์มัดตอบว่า “ฉันไม่เคยรู้ว่า จะมีใครกระทำอย่างนี้ นอกจากชาวซีเรียในตอนที่ท่าน อนุ อัดมุหัมมะเราะฮ์ตาย” ...

(ดู “อิรฺวาอฺุด นอฮฺด” เล่มที่ 3 หน้า 205, “อัศ ศัลลิส” เล่มที่ 2 หน้า 143-144. “สุบฺลุส สลาม” เล่มที่ 2 หน้า 113)

ถ้าสมมุติว่า ท่านอิหม่ามซาฟิอียฺจะเคยได้อ่านดัลกีน ให้แก่ใครมาบ้าง ท่านอิหม่ามอะห์มัด อิบน์ หัมบัลซึ่งเป็นศิษย์ของท่านคนหนึ่ง ก็คงจะไม่กล่าวว่า “ฉันไม่เคยรู้ว่า จะมีใครกระทำอย่างนี้”, และจากคำตอบของท่านอิหม่ามอะห์มัด ทำให้เราได้ทราบความจริงอีกอย่างหนึ่งว่า ต้นกำเนิดของการอ่านดัลกีนนั้น มาจากประเทศซีเรีย, โดยเฉพาะจากเมืองหิมส์ ดังที่มีระบุไว้ในหนังสือ “สุบฺลุส สลาม” ของท่านศ็อนอฺอานียฺ เล่มที่ 2 หน้า 114 ...

ก็น่าจะมาถึง “บทสรุป” เกี่ยวกับเรื่องหุกุมของการอ่าน “ดัลกีน” ได้แล้วว่า เท่าที่ได้กล่าวมานี้ จะเห็นได้ว่า

มีเพียงมัสฮับชาฟีอีห์เพียงมัสฮับเดียวเท่านั้น (ขอย้ำอีกครั้งว่า ไม่ใช่ตัวท่านอิหม่ามชาฟีอีห์เอง แต่หมายถึงผู้ที่อ้างว่าสังกัดมัสฮับของท่าน) ที่มีทัศนะว่า สุนัตให้อ่านตัลกินแก่ผู้ตาย ซึ่งตามหลักการที่แท้จริงแล้ว เราจะนำคำว่า “สุนัต” อันเป็นหนึ่งในหุกุมทั้ง 5 ของอิสลาม มาปรับใช้ไม่ได้เลยกับการอ่านตัลกินซึ่งหลักฐานของมันเป็นหะดีษฎะอ์ฟหรือหะดีษอ่อนมาก แถมนักวิชาการบางท่านยังถือว่า เป็นหะดีษเก้ ดังที่ได้อธิบายผ่านพ้นมาแล้วในหน้า 67 ...

ส่วนในด้านทัศนะของนักวิชาการหะดีษอื่น ๆ นั้น ท่านอาบาดีย์ ได้กล่าวไว้ว่า ...

”وَالَّتِلْقَيْنُ بَعْدَ الْمَوْتِ قَدْ جَزَمَ  
كَثِيرٌ أَنَّهُ حَادِثٌ“

“และการอ่านตัลกินหลังจากการตายแล้วนั้น นักวิชาการ (หะดีษ) เป็นจำนวนมากที่เชื่อมั่นว่า เป็นเรื่องบิดอะฮ์”

(ดู “เอาฮุล มะอฺบูค” เล่มที่ 8 หน้า 386)

และท่านศ็อนอานียก็ได้อ้างไว้เช่นกันว่า ...

”وَيَحْمَلُ مِنْ كَلَامِ أَمَّةِ التَّحْقِيقِ“

أَنَّ حَدِيثَ ضَعِيفٍ ، وَالْعَمَلُ بِهِ  
بِذَمٍّ ، وَلَا يَغْتَرُّ بِكَثْرَةِ مَنْ يَفْعَلُهُ

“และเมื่อได้ถลั่นกรองจากคำพูดของนักวิชาการชั้นนำ  
ผู้เชี่ยวชาญจริง ๆ แล้ว ก็สรุปได้ว่าหะดีษเรื่องตัลกินั้น  
เป็นหะดีษเฎาะอีฟ, และการปฏิบัติตามนี้ เป็นบิโดอะฮ์, ดังนั้น  
จงอย่าไปหลงคล้อยตามกับเพียงการเห็นว่า มีผู้กระทำอยู่  
มาก”

(ดู “สุบุดส สลาม” เล่มที่ 2 หน้า 114)



610847895

JFK LIBRARY PSU



หอสมุดจอห์น เอฟ. เคนเนดี

12 ก.ย. 2548 เลขทะเบียน ..... 1.0. ต.พ. 2503

DATE DUE

24 พ.ย. 2548

27 ต.ย. 2541 J.F.	21 พ.อ. 2544 J.F.K.
26 ก.อ. 2541 J.F.	20 ต.ก. 2543
5 ส.อ. 2543	12 พ.ย. 2545
19 ก.ก. 2543	22 พ.ย. 2545
15 ส.อ. 2543	18 ส.อ. 2545
17 ส.อ. 2543	29 ส.อ. 2546
5 ก.ย. 2543	3 ต.ย. 2546
22 พ.ย. 2543	13 ต.ย. 2546
12 ส.อ. 2543	3 ก.ย. 2548
23 ก.อ. 2544 J.F.K.	23 ก.ย. 2548
23 ก.อ. 2545	11 ส.อ. 2547
10 ก.อ. 2547	15 ก.อ. 2548
29 ส.อ. 2548	6 ก.อ. 2548
7 พ.ย. 2548	07 ก.พ. 2549
15 ส.อ. 2548	

พิมพ์



